



联合国



PROVISIONAL

S/PV.2580
12 May 1985

安全理事会

CHINESE

第二五八〇次会议临时逐字记录

1985年5月10日星期五，下午3时在纽约总部举行

主席：甲盛实先生 (泰国)

成员国：澳大利亚	伍尔科特先生
布尔基纳法索	巴索勒先生
中国	梁于藩先生
丹麦	比尔林先生
埃及	哈利勒先生
法国	德克默拉里先生
印度	克里什南先生
马达加斯加	拉贝塔菲卡先生
秘鲁	阿里亚斯·斯特拉先生
特立尼达和多巴哥	穆罕默德先生
乌克兰苏维埃社会主义共和国	奥乌多文科先生
苏维埃社会主义共和国联盟	特罗扬诺夫斯基先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·汤姆森爵士
美利坚合众国	索尔萨诺先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

85-60404/A

67P

下午4时0分会议开始

通过议程

议程通过

尼加拉瓜常驻联合国代表1985年5月6日写给安全理事会主席的信(S/17156)

主席：根据就这一议程项目举行的前几次会议上所作出的决定，我请尼加拉瓜代表在理事会会议桌席就座；我请阿尔及利亚、阿根廷、玻利维亚、巴西、哥伦比亚、古巴、塞浦路斯、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、德意志民主共和国、危地马拉、圭亚那、伊朗伊斯兰共和国、老挝人民民主共和国、墨西哥、蒙古、波兰、坦桑尼亚联合共和国、越南、南斯拉夫和津巴布韦的代表在会议厅侧为他们保留的座位上就座。

应主席的邀请，查莫罗·莫拉先生（尼加拉瓜）在会议桌旁就座；吉迪先生（阿尔及利亚）、穆尼斯先生（阿根廷）、古姆西奥·格兰尼耶先生（玻利维亚）、马西尔先生（巴西）、阿尔班·霍尔昆先生（哥伦比亚）、奥拉玛·奥利维亚先生（古巴）、穆舒塔斯先生（塞浦路斯）、克尼平·维多利亚先生（多米尼加共和国）、阿尔沃诺斯先生（厄瓜多尔）、丁卡先生（埃塞俄比亚）、奥特先生（德意志民主共和国）、法伊阿多·马尔多纳多先生（危地马拉）、辛克莱先生（圭亚那）、拉贾伊·霍拉萨尼先生（伊朗伊斯兰共和国）、冯赛先生（老挝人民民主共和国）、穆尼奥斯·莱多先生（墨西哥）、尼阿姆都先生（蒙古）、诺瓦克先生（波兰）、尔韦诺先生（坦桑尼亚联合共和国）、黎金中先生（越南）、戈洛布先生（南斯拉夫）及穆德恩先生（津巴布韦）在会议厅侧为他们保留的座位上就座。

主席：我想通知安全理事会：我收到了哥斯达黎加、洪都拉斯、西班牙和叙利亚阿拉伯共和国代表的来信，在信件中，他们要求参加理事会这一议程项目的讨论。根据惯例并征得安理会的同意，我建议根据《联合国宪章》的有关条款和安全理事会暂行议事规则第37条，邀请这些代表参加讨论但没有表决权。

没人反对，就这样决定。

应主席的邀请，贝罗卡尔先生（哥斯达黎加）、赫勒拉·卡塞雷斯先生（洪都拉斯）、德皮内斯先生（西班牙）和阿塔西先生（阿拉伯叙利亚共和国）在会议厅侧为他们保留的座位上就座。

主席：安全理事会现在继续审议其议程上的项目。

第一位发言者是特立尼达和多巴哥的代表，我请他发言。

墨哈米德先生（特立尼达和多巴哥）：主席先生，我国代表团祝贺你担任安全理事会的主席；由于这是泰国有史以来第一次主持安全理事会的工作，我国代表团尤其要祝贺你。你给主席的职位带来了巨大的个人魅力和尊严以及外交的技巧，我们期望着在你的指导下本月的工作将能取得成功。我国代表团也向安全理事会四月份的主席、秘鲁大使哈维尔·阿亚里斯·斯特拉先生表示敬意。他的外交能力和专业的干练使我们受益非浅。

我们代表团希望表示对目前中美洲局势的深切关注。特立尼达和多巴哥对最近加剧了该地区现有的紧张局势和恶化了紧张关系的最近的行动表示遗憾。这些行动不紧阻挡了目前正在进行的复杂和微妙的谈判进程，而且也威胁了该区域的和平与安全。

特立尼达和多巴哥赞同这样的观点，该区域国家的问题的根源在于它们的社会和经济条件，我们相信，这些问题不能被硬拖进东西方争端的范围。我们相信，只有通过有关各方之间的坦率的和建设性的对话才能解决中美洲面临的问题。

特立尼达和多巴哥敦促有关各方通过政治和外交渠道，通过谈判进程，竭尽全力缓和紧张局势，解决该地区的问题。我们代表团在这方面注意到有关各方在安理会的发言中提到它们继续支持孔塔多拉进程，认为这是谋求和平解决该区域问题的最好的途径。

我们继续充分支持孔塔多拉集团谋求谈判解决冲突的努力。特立尼达和多巴

哥也希望，美利坚合众国和尼加拉瓜也会本着同样精神很快恢复他们的双边会谈，因为，只有通过坦率和建设性的对话才能有效地阐述并解决彼此间的分歧和忧虑。

主席：我感谢特立尼达和多巴哥代表对我说的客气话。

下一位发言者是哥伦比亚代表。我请他在理事会议席就座并发言。

阿尔万·奥尔古因先生（哥伦比亚）：主席先生，你一定知道我们代表团很高兴看见您担任安全理事会本月份的主席。我们向您表示祝贺，我们相信，依你的才干和经验，你将有效和公正地主持安理会的工作。

我也想向秘鲁常驻代表哈维尔·阿里亚斯·斯特拉大使致意，他出色地主持了安理会四月份的工作。

我想感谢安理会的成员国给我今天下午在这里发言的机会。

哥伦比亚总统贝当古四月份在美国参议院和众议院的两次演讲中提到了孔塔多拉集团，他说：

“孔塔多拉的理论和行动的基础是以先验的然而又是充分实际和事实的方式对任何颠覆过程中起作用的主观与客观力量作出反映的必要性。出于这个理由，孔塔多拉法案强调需要：

“第一，通过自由的多元化选举选出有广泛代表性的政府和机构，消除任何对内政的干涉和任何针对该区域政府的破坏性行动来保护和促进中美洲地峡的民主；

“第二，给对手留有他们需要的余地，使他们能够解决他们国家的国内和国际问题，并努力实现和解；

“第三，以充分尊严的方式处理颠覆的主观与个人方面的问题，以使任何人都不需要流亡或转入地下，以使我们的国家中只有自由的人民，使他们都能相信在民主中任何理论都可以在没有恐惧的情况下共存；

“第四，向社会基础结构提供诸如医院、学校、水源、粮食生产、下水道系统、就业、低息贷款、公平的产品价格等财政援助，以铲除带来颠覆活动的各种客观因素，以使颠覆活动无法生存；

“第五，优先重视对话并拒绝任何形式的军事干预，从而以和平手段解决冲突，因为我们相信，不这样的话，颠覆活动将会遍及整个拉丁美洲和加勒比。

“因此，中美洲必须非军事化，外国军事顾问必须撤走。”

我国政府坚决相信这些原则。孔塔多拉集团邀请解决这些美洲和人类关心的问题，这些问题对西方自由文明来说也是至关重要的。

出于这些信念，我国政府已经表示自己的忧虑，并对美国政府下令对尼加拉瓜采取经济行动表示遗憾。实际上，这种行动不会带来对话，而对话是找到解决中美洲危机的持久的方法的唯一道路。

这种措施实际上永远也无法产生所期望的效果。当对一个正在经历着严重的经济危机的穷国采取这种行动的时候，这只会使该国的人民更加激进，他们将在困难中团结的更紧，这种行动只会激起民族主义情绪。

此外，这种作法只会带来怨恨。

哥伦比亚和孔塔多拉集团捍卫进步的愿望而不是贫困的愿望；捍卫发展的权利而不是落后的权利；我们捍卫和平的事业，而不是战争。

理智总是要求人们，在交战之前先坐下来谈谈，在无辜的人们，即妇女和儿童在冲突中蒙受巨大的苦难和饥饿之前，先进行一次对话，这种情况下需要的应该是和解与谈判。人们的聪明才智、想象力、说服力以及改善生活水平正是这些使得人类有能力战胜自己所面临的种种灾难。

国际社会已表示一致支持孔塔多拉集团的重大努力，深知中美洲问题的根源以及这一地区寻求真正民主，进行真正的社会和经济改革的艰难道路。

不久前，著名的银行家威廉·T·博兰指出，在过去，中美洲也曾是繁荣的地区，第二次世界大战以后，中美洲经历了经济领域中最繁荣的一个阶段，五十年代经济年增长率为5.2%，六十年代为7.7%，七十年代为7.8%。然而，由于工业化国家的限制、经济危机以及随后严重的衰退，事情发生了根本的变化，以至在主要大国经济再度活跃的时候，中美洲依然不能摆脱那一衰退。

但是，我们必须相信，及时的经济援助能使这一地区再度走上经济和社会发展的道路。如果中美洲地区要求友好帮助，它所要的并不是武器和军事顾问。相反，它要的是教育、卫生、粮食以及建筑材料。

我们多次指出，当今首要的任务是要保证经济发展，贫困是我们世界的唯一敌人。这就是这一特定历史阶段的意义。

这里的危险是，我们不能理解人类对更好的生活水准的渴望。有人曾非常忠肯地指出，在经济发展中，有一股非常强大的积极力量，也有一股毁灭性的消极力量。

孔塔多拉集团努力寻求团结与合作，这是中美洲地区和解、和平与发展的主要途径，孔塔多拉集团相信，这样作是在捍卫孔塔多拉集团一贯维护的崇高原则。孔塔多拉集团已寻求大国的帮助，现在，大国必须为这一地区贫穷落后的各国人民的发展作出贡献，提供这一发展所需要的东西，及给他们一次机会来解决他们自己的问题，尊重他们的主权，他们的权利，以及他们自决权。

哥伦比亚是一个法治的国家，是组织在非常明确的政治和社会原则之上的国家。我们对此感到自豪。我们认识到，需要紧迫的维护国际法律秩序，认识到这一秩序应得到所有国家的尊重。国际法律次序一旦中断，和平、民主、自由、对人权的尊重以及社会正义都必定受到危害。

国际法的起源在于万民法，它产生的根源，就是需要在国际关系中捍卫弱国免受专横和使用武力的行为。我们必须表示，我们对某些侵犯法律职权的行动感到关注。

某些根本规则是不可缺少的，离开了这些规则，维护国际和平与安全就无从谈起。这些基本规则包括主权平等的权利，大小国家一律平等，各国人民自决，不允许干涉他国内政，各国必须认真履行产生于条约和其他法律根源的责任，必须以和平手段解决国际争端，不允许以任何方式侵害任何国家的统一和政治独立。

我们愿告诉安理会，这些原则都载入了联合国决议，并载入了《美洲国家组织宪章》。

哥伦比亚已表示，决心继续孔塔多拉的和平努力，遭到完全摆脱东西方冲突的拉丁美洲的解决办法，目的仍在加强中美洲的和平、自由和民主。

鉴于上述理由，我们真诚地认为，目前的状况需要一项果断的政策，以改进中美洲国家之间，以及中美洲国家和其他国家之间的合作。必须抛弃一切仇恨、威胁和掉以轻心的行为，因为这些只能带来外部势力的干涉。

哥伦比亚还认为，尼加拉瓜政府必须立即同尼加拉瓜民主反对势力进行一场开诚布公的对话，这是极其重要的，以促进和实现民主和解。同时，我们已敦促美国和尼加拉瓜尽早重新开始他们之间的谈判，以便克服他们目前的争端。

最后，我要祝贺秘鲁代表，他昨天有远见地解释了什么是、能够是、或应该是拉丁美洲大陆，经过历史上的动乱之后，拉丁美洲大陆必须为居住在那里的数百万人民提供家园。

我也要说明，我国政府感谢欧洲经济共同体成员理解中美洲的经济社会问题，这种理解肯定会导致有效的方案，使该地区走向社会正义和经济发展。1984年9月，在哥斯达黎加圣约瑟举行的会议上，欧洲国家、孔塔多拉集团和中美洲国家的外交部长提出了一个合作体系，该体系可以在今后同样的伙伴举行的会议上加以完善。我们表示坚定和有力地支持这种合作进程。

我们的主要目标是和平，也就是一种在全世界不仅仅没有战争，而且应该有社会和经济正义的和平。

哥伦比亚重申相信对话，并且决心进行合作，寻求一个广泛、持久的政治办法，解决动荡不安的中美洲地区的冲突。

主席：我感谢哥伦比亚代表对主席的赞扬。

下一位发言的是津巴布韦代表，我请他在安理会的议席上就坐并发言。

穆登格先生（津巴布韦）：主席先生，我要同许多已经发言的人一样祝贺您担任五月份的安全理事会主席。我国代表团相信，您的经验将会使本月份的安理会工作得以顺利进行。

一个超级大国，也就是这个机构的一个常任理事国对尼加拉瓜这个小国实行制裁，这引起了国际社会的深切关注。实行制裁是一个严重的步骤，实行制裁是《宪章》准备在出现某种确实威胁国际和平与安全的情况下采用的。制裁是在所有和平解决问题的办法都不能奏效的情况下采用的一种措施，而不应该成为用来欺凌贫小国家的一种武器。难以想象，尼加拉瓜这个只有三百万人口、正在进行斗争的小国能够对世界上最富和最强大的国家，即美国的“国家安全和外交政策造成异乎寻常的威胁”。

尼加拉瓜已经在许多方面表现出诚意：尼加拉瓜已经充分接受孔塔多拉集团国家的建议，随时准备参加在曼萨尼略提出的和平进程，并且把争端提到国际法院接受国际调查。但是，对方的反应则是进行海军封锁和经济封锁，在靠近尼加拉瓜边界的地方进行威胁性的军事演习，并且煽动、支助、训练和武装匪徒反对尼加拉瓜。

令人遗憾的是，一个敢于争取自由，自由选择自己的社会政治制度的小国受到了惩罚。有人说，尼加拉瓜想成为苏联的卫星国，尼加拉瓜打算建立一支强大的军队，尼加拉瓜企图破坏邻国的稳定。因此，为了对这些空想出来的企图防患于未然，就对尼加拉瓜实行海军和经济禁运，并且采取其他侵略措施。

这样干的正是这个一贯坚决反对对南非罪恶政权实行制裁的大国，而现在的南非根本不是打算做或者不做什么，而是实际上正在奉行罪恶的政策。

由于这个超级大国及其主要盟国向南非提供了技术，如IBM计算机和武器，南非已经有力量破坏邻国的稳定。南非藐视联合国的一系列决议，占领纳米比亚已经十五年了。南非把一种罪恶的种族偏执理论，即种族隔离，付诸实践，国际社会已经宣布种族隔离是对人类的一种罪行。南非通过制订宪法剥夺在人口近80%的人民的公民权利和国民权利。现在统治南非的是一个顽固的种族主义小集团，其中某些领导人曾经在第二次世界大战中因为支持法西斯的种族进化理论而被拘留，而正是种族进化理论导致了希特勒时代的卑鄙的大屠杀。南非长期以来占领安哥拉三分之一以上的领土，并且充实、训练和支助武装起来的匪徒，企图破坏安哥拉、莫桑比克、莱索托、赞比亚以及津巴布韦等邻国的稳定。

这些罪恶行径有案可查。我列举这些暴行只是为了充分说明这个超级大国对两种情况作出反应时所表现出来的尖锐矛盾。

在南非问题上，他根本没有提到有必要进行制裁。实际上，这个国家多次否决了安全理事会有关向种族隔离南非实行制裁的决议草案。当比勒陀利亚政权每天屠杀其公民的时候，美国却大谈什么“建设性接触”，企图使我们相信，和南非有关的对话比压制性措施更加有效。

我们不禁要问，这个国家所推行的政策为什么会自相矛盾。我们看来，这个国家似乎想通过歧视拥有某种社会和政治制度的国家，来违反国际法。我们认为，如果是这样的话，那么这种歧视就是违反了呼吁拥有不同的社会和政治体制的国家和平共处的《宪章》的条款和大会的决议。

具体地说，我们认为这一行动违反了《美洲国家组织宪章》第四章的第十九条，该条明确地声明：

“任何一国不得使用或鼓励经济或政治的压制性措施，来强迫另一国的主权意愿，或从中获得任何好处。”

我们认为这些行动也违反了大会1984年12月18日第39/210号决议，该决议特别呼吁发达国家

“不要向发展中国家应用或威胁应用违反《联合国宪章》条款和多边或双边约定的义务的贸易限制、封锁、禁运和其他的经济制裁，以此作为影响它们经济、政治和社会发展的政治和经济压制形式。”（大会第39/210号决议，第二段）

我们在这里看到的是企图恐吓——不，是胁迫一个弱小的中美洲国家放弃其选择的社会和经济制度的行为，因为这和经济恐怖主义没什么两样。

必须说明，事实上，根据《宪章》，尼加拉瓜可以根据自己选择的社会和政治制度在西半球存在。它的制度并没有象南非的制度那样受到广大人类的谴责。从这个意义上来说，在南非罪恶的种族隔离制度实行压制性措施是可以接受的，而向尼加拉瓜实行这种措施却不然。认识了这一点，我们就能够说，大会各项关于各国有必要不使用压制性经济措施的决议应该保护尼加拉瓜不受禁运的危害。

我们认为，向尼加拉瓜实行禁运无助于中美洲和平的前景。这种禁运就向一个被无情地应用的钝糙的工具，毫无用处。它只能进一步加剧中美洲的紧张局势，损害孔塔多拉集团的努力。从这个意义上说，我们觉得这种行动尤其无益，因为它排除了这个超级大国和尼加拉瓜进行双边会谈，而我们曾经希望这些会谈能够推动孔塔多拉寻求和平解决这一冲突的努力。

我们也不相信这一行动是合法和可以接受的。它违反了大会1974年通过的《各国经济权利和义务宪章》，违反了《联合国宪章》，违反了《美洲国家组织宪章》；争端的双方都是该组织的成员。

马那瓜、孔塔多拉集团、中美洲和拉丁美洲其他国家的首都多次发出了和平解决中美洲危机的倡议，但被这个超级大国轻蔑地拒绝了，这使我们感到不安。我

们怎样来理解这种轻蔑地抛弃所有这些旨在和平解决这一冲突的努力的行为呢？是不是不尊重国际法和国际行为准则？是不是一个超级大国无视一个弱小、正在挣扎中的第三世界国家所关心的事情？是不是一个强国在面临着弱国的坚强意志时表现出来的傲慢和好战？

我们已经听到这个超级大国声称，它也同样赞成和平解决这一冲突，但尼加拉瓜人必须付出什么代价？使我们感到不安的恰恰是取得一个和平解决所负有的条件。要求尼加拉瓜称这个超级大国为“大叔”是这种傲慢的最强烈的表现。在国际关系中，“汤姆大叔主义”不是一个可以接受的概念。它有害于强调主权国家平等的《宪章》的原则。

所以，安理会今天审议的问题实际上是一个全球所关心的问题。这在今天不仅关系到尼加拉瓜的命运，也关系到象我们这样弱小、军事上不强大的国家的命运。正是考虑到这一点，我国才来参加今天的辩论，以再次强调，所有国家，不分大小和贫富，都有权根据自己选择的社会和政治制度和邻国和平共存，不受来自任何方面的干涉。

对我们来说，除了用理智来处理关系之外，别无他择。既然理智是最强大的武器，那么当我们看到有人在国与国之间交往中抛弃理智时，我们就会感到不安。对我们来说，一个规则和既定的行为与道德准则得不到尊重的事件是非常危险的。我们认为，向一个努力保护自己主权的合法政府行使压制性措施是不道德和不合法的。我们同样认为，企图阻挠所有和平解决冲突的手段的行为是毫无益处的。我们不相信政府之间交往中应该采取针锋相对的政策。

作为《联合国宪章》、《不结盟国家运动宪章》和《非洲统一组织宪章》的成员，当看到这些文件中最重要的条款遭到无视时，我们感到沮丧。我们认为，主要的国家应该为尊重法治树立榜样，而不是带头无视法治。一个安全的世界意味着人人感到安全的世界。

我们仍然希望，导致安全理事会召开这次会议的行动能够被废除。我们强烈认为，必须和平解决争端，在弱国和强国的交往中，任何压制性的措施，不管是政治的，还是经济的，或军事的，都是不允许的。我们认为，政治解决是唯一持久地解决中美洲危机的办法。因此，我们希望，争端的所有各方能够记住这一点，把努力集中在和平谈判上。如果让对国家尊严的考虑阻挠这一文明的进程，那么实在是令人遗憾的。

就我们而言，我们将竭尽全力，鼓励那些赞成和平解决这一冲突的方面。

主席：我感谢津巴布韦代表对我说的客气话。

下一位发言者是南斯拉夫代表。我请他在安理会议事桌上就座并发言。

戈洛布先生（南斯拉夫）：主席，首先我要祝贺您担任五月份安全理事会主席。我相信，你的外交才能和经验将大大有助于这个重要的机构成功地开展工作。

我借此机会向你的前任、秘鲁的哈维尔·阿里亚斯·斯特拉大使表示祝贺，他成功地、富有启发性地主持了安理会四月份的工作。

正是政治经济不平等、以剥削的形式表现出来的社会不公正以及生来对自由的热爱才激励人民和国家开展争取自决、国家、政治和文化平等以及独立的斗争。无论哪里有人企图维持过时的统治关系，他们都受到不同方式的、比以往更加有利的抵制。

尽管这种决心出自于一种自由和独立的渴望，在一些地方，它被看成是一个两个军事政治集团之间关系的问题；实际上，它被看成是一个东西方问题。这不仅混淆了问题，将原因和结果混同起来，而且还直接危害了独立、和平和安全的事业。另外，这种概念被当作公开与隐蔽的武装与政治的干预、单方面制裁和包括经济封锁或贸易禁运在内的政治经济胁迫措施的背景。这种措施完全超越了当今国际关系所能接受的范围。

没有必要再重复可悲的错误。使用经济、政治或军事压力的实力从未解决由于缺少经济和社会发展带来的问题。

经济胁迫措施不仅从国际关系的角度来看是不能接受的；在目前国际经济危机和当发展中国家在债务的负担下衰弱无力时，这些措施是影响整个国际经济关系的不稳定和混乱的附加和强烈的因素。我们在目前中美洲局势尤其是尼加拉瓜形势中看到所有这些因素。包括尼加拉瓜在内的联合国所有成员国的自决和独立权都不应该受到怀疑或威胁。自决权是国际生活中至高无上和不可侵犯的法则，是《联合国宪章》的一条基本原则；这个权利是不容讨价还价的。

然而，所有悬而未决的问题都应该以和平的方式通过谈判和对话得到政治解决。《联合国宪章》和不结盟政策的原则是任何政治解决的最好的基础，但人们应该记得，它们排除了任何使用武力和任何形式的政治或经济压力。

根据不结盟政策的原则，不结盟国家一直是包括尼加拉瓜人民在内各国人民的独立的最坚定支持者。它们在今年5月7日举行的不结盟国家协调局会议上再一次确定了这一点。

我们南斯拉夫和全体不结盟国家是孔塔多拉集团的坚定支持者。哥伦比亚、墨西哥、巴拿马和委内瑞拉在《中美洲和平与合作孔塔多拉文件》中详细阐述了应作为该地区和平与合作的基础的原则。在这些原则中，他们提出了不允许使用或威胁使用武力反对其他国家的领土完整或政治独立，和平解决争端，不干涉，各国之间进行合作，各国人民享有平等权利和自决权，促进对人权的尊重，主权平等，不在各国之间的经济关系中采取惩罚性质，其方式是尊重他们的政治、经济和社会组织的制度，以及诚心诚意地履行根据国际法所承担的义务。

我们认为，国际社会应该鼓励孔塔多拉集团继续作出和平努力。

我们希望，5月中旬即将在巴拿马举行的孔塔多拉国家和尼加拉瓜、哥斯达黎加、洪都拉斯、萨尔瓦多和危地马拉政府的代表之间的会议将有助于寻求和平解决

中美洲问题的方法，通过并尽快执行《中美洲和平与合作的孔塔多拉文件》。

最后，《联合国宪章》规定，冲突双方应该通过谈判谋求解决方法。我们希望，尼加拉瓜和美利坚合众国之间已中断的对话应得到恢复，因为只有政治和谈判解决办法才是最永久的。

主席：我感谢南斯拉夫代表对主席所说的客气话。

下位发言的是老挝人民民主共和国的代表。我请他在安理会议席桌旁就坐并发言。

冯塞先生（老挝人民民主共和国）：主席，老挝人民民主共和国代表团要和先前发言的代表一起祝贺您担任五月份安理会主席。我们相信，在您熟练的指导下，安理会将能够采取必要的步骤，以停止安全理事会的一个常任理事国对尼加拉瓜共和国进行的一系列侵略行动，从而给这场侵略的受害者以支持。

我要向你的前任秘鲁的常任代表哈维尔·阿里亚斯·斯特拉先生表示特别的敬意，他以模范的方式主持了上个月安理会的工作。

我国代表团还要感谢安理会允许我们参加这场关于摆在我们面前的项目的辩论。

我国代表团仔细听取了尼加拉瓜共和国常驻代表、大使、哈维尔·查莫拉先生星期三在大会上就他的政府和人民受到里根总统政权战争升级所作的发言。记录在案的事，白宫主人采取的严厉措施，对尼加拉瓜采取全面经济和贸易禁运、终止两国于1956年1月签订的关于贸易和航运友好条约，构成了残酷和不道德的经济侵略战宣战。在这场侵略战中，一个帝国主义超级大国对一个小的、独立、主权、和平和不结盟国家犯下了罪。

这些新的挑衅性措施不应当使我们感到特别惊奇和迷惑不解，因为全世界都知道，自从1979年7月桑地诺革命光辉胜利的第一天起，美国政府就发誓不惜一切代价止息和颠覆那个国家的革命政府。和索莫查独裁不一样，这个政府不是美国的傀儡。

这就是问题的实质，不过我们想解决看来是中美洲普遍特征的这场政治、经济和社会危机，我们应该永远记住这一点，特别是因为华盛顿从来没有掩盖过他对革命的尼加拉瓜的罪恶图谋。一系列挑衅、干预和军事侵略的行动以经济封锁、政治暗杀、绑架、屠杀手无寸铁的平民、经济破坏、大规模和长时间的军事演习以及在港口布雷的形式出现。这些都是五角大楼干的，是中央情报局直接卷入并通过在尼加拉瓜的邻国中得到庇护的索莫查反革命份子干的，所有这一切经常使桑地诺政府向安理会提出控诉。美国政府在那个地区奉行的干预和侵略政策显然对那个地区和国际的和平与安全构成了威胁。恰恰是为了控制那一形式，并为震撼中美洲的危机找到政治和谈判的解决办法，大会通过协商一致通过了38/10和39/4号决议。这样，来自孔塔多拉集团以及尼加拉瓜政府的和平建议得到了欢迎，并得到了整个国际社会的大力支持。

应当进一步强调指出，尼加拉瓜政府和英勇的尼加拉瓜人民在他们维护其革命成果的正义和正当斗争中，一向得到并在继续得到不结盟运动的坚定支持。不结盟运动第七次国家元首和政府首脑会议呼吁结束对那个国家的所有敌意行为。和其他代表团一样，老挝代表团认为，白宫主人最近宣布对尼加拉瓜的经济和贸易禁运以及其他敌意措施是非法的，违反《联合国宪章》的根本原则、违反《美洲国家组织宪章》、粗暴残踏大会和安全理事会就这个问题通过的决议和中肯的决定。同样，这些敌意和应该得到谴责的行动违反了在大会的中肯宣言中的根本原则，特别是违反了那些关于不干预各国内部和外部事务、和平解决国际争端的宣言。

最后，使用一个欧洲劳动党领导人最近使用的词，这种经济、政治和军事的长期斗争对孔塔多拉集团为和平所提出的建议和努力是道义上的一击。美国当局声称它支持孔塔多拉集团；起码他口上是这样说的。

诚实的人都认识他，在履行《孔塔多拉文件》所载的承诺和原则，以及载自1984年夏天曼萨尼略由美国和尼加拉瓜代表举行各种严肃的双边对话中，尼加

拉瓜政府一直表现出善意和灵活性。我们还知道，是美国在今年1月单方面中断了这些会谈。然而，双方从一开始就承认了这种会谈的价值。现在，美国政府狂妄地要求革命的尼加拉瓜和罪恶的反革命集团、中央情报局的附庸进行直接谈判。很显然，桑地诺政府坚决拒绝了这种强权政策，拒绝这种实际上的最后通牒。这无异于要革命的尼加拉瓜放弃其不可剥夺的和根本的民族权利，这就是他的残酷斗争为代价赢回来的独立、主权和自由。尼加拉瓜常驻代表在星期三的发言中清楚地阐述了这一公正和合法的立场。

美国总统为了给他的可恶的行动开脱声称，一个弱小的尼加拉瓜对这个帝国主义巨人的国家安全和外交政策构成了特别和非常的威胁。事实恰恰相反。这种天真和漫无边际的论点只能骗得了那些缺乏常识的人，或者是瞎子或病人。毫无奇怪的是，这一非人道措施，包括美国公共舆论中引起了恶感。的确令人遗憾的是，美国政府顽固地拒绝吸取过去的教训。美国最近的一次公民舆论测验表明，绝大多数美国人反对他们政府在中美洲和世界其他地方的冒险主义和干预主义政策，恰恰是因为美国对三个印度支那国家的侵略恶梦和恐怖使他们深深感到创伤。美国在这场战争中，可悲地被打败了。

三个印度支那国家人民有严肃的理由加倍警惕，因为帝国主义力量和扩张主义和霸权主义力量勾结在一起，继续在政治上经济上军事上颠覆在这些国家中已经建立的社会主义政权。就象美国政府在尼加拉瓜所作的一样，他们利用罪恶的反革命份子集团，在某些邻国领土的营地上向他们提供粮食、装备和训练，令他们作为在老挝以及越南和柬埔寨进行各种破坏和颠覆的各种工具。

就老挝而言，国际社会正以某种关切和同情注视着那个小的、热爱和平的国家遭受的来自这一地区极右力量的侵略行为和领土占领。帝国主义和扩张主义力量的这种干预政策是要打击印度支那这三个国家的独立、主权和领土完整。同样，他对世界那一地区的和平与稳定构成了严重的威胁。

回到尼加拉瓜问题上，我国代表团谴责美国当局对尼加拉瓜的侵略升级完全赞同星期三在不结盟国家协调局特别会议上通过的公报的精神和文字。换句话说，应当结束被认为是敌意的行为，应当在孔塔多拉集团的努力和在曼萨尼略举行的双边会议的范围内找到谈判的政治解决办法。人们还记得，那个会谈是美国一方在今年开始的时候单方面中断的。

因此，恢复这些谈判极其必要的。老挝代表认为，根据《宪章》，安全理事会负有维持国际和平与安全的主要责任，安理会应当采取必要的步骤以制止对尼加拉瓜的侵略，对通过谈判寻求双方都可接受的政治解决方法的努力作出贡献，以便使问题在相互尊重和尊重尼加拉瓜人民的自决权的基础上得到解决。老挝政府和人民希望在重申坚定不移地支持尼加拉瓜政府和英勇的尼加拉瓜人民的正义事业。

主席：我感谢老挝人民民主共和国代表对我所说的善意的话。

下一位发言者是厄瓜多尔代表。我请他在理事会议席就坐并发言。

阿尔沃诺斯先生（厄瓜多尔）：主席先生，我感谢你和安全理事会的成员国根据《宪章》的第三十一条，允许我在本次辩论中就整个拉美地区特别关心的问题发言。我们希望祝贺你担任本月份安全理事会的主席。你个人的威望、干练和经验以及你的国家长期以来的独立肯定将大大的加强你作为主席的工作。我们也希望象上月安理会主席哈维尔·阿里亚斯·斯特拉大使表示敬意，他上个月的工作极其出色。

厄瓜多尔参加理事会的会议是为了重申我们在过去就我国严格遵守各国人民的自主权和不进行任何形式的干涉原则所说话。正如兄弟的尼加拉瓜的常驻代表在请求安理会召开会议时所说的，这些原则是国际法制度和各国和平共处的基础，他们可以指导我们寻求解决目前的问题、即中美洲地区的严重局势的方法。

因此，厄瓜多尔重申，我们一贯支持孔塔多拉集团各国采取的行动，我们认为我们的支持将能够加强孔塔多拉集团的努力，从而解决影响到中美洲地区的各种问题。为了实现这一目标，孔塔多拉集团五个成员国应当采取共同的立场，同时，

对话和谈判也是必需的。与此同时，还应当不惜一切代价避免将东西方的紧张关系转移到新世界来。

我们希望这一行动将能够导致争端的和平解决，这是安全理事会的崇高职能的基本目标。

厄瓜多尔代表团希望安全理事会、孔塔多拉集团所采取的措施以及理事会采取的任何行动将致力于缓和紧张局势、恢复谅解和对话的气氛，促进民主的生活方式。这一方式应当成为我们这个地区各国及整个世界的特点。

主席：我感谢厄瓜多尔代表对我所说的善意的话。

下一位发言者是多米尼加共和国的代表。我请他在理事会议席就坐并发言。

克尼平·维多利亚先生（多米尼加共和国）：主席先生，首先我代表我国代表团和我自己表示我们十分高兴地看到你来主持我们的工作。你担任安全理事会的主席肯定将能保证我们的工作得以有效和公正的进行。我也希望借此机会祝贺秘鲁的阿亚里斯·斯特拉大使，祝贺他作为上月安理会主席所做的杰出工作。最后，通过你，我感谢理事会的成员国使我有机会参加本次辩论。

由于最近的事件直接地影响到了中美洲的局势，多米尼加共和国外交部长在一份新闻公报中表明了多米尼加共和国政府对这一影响到中美洲地区的危机所持有的原则立场。

该公报再次重申了多米尼加共和国政府坚定不移地致力于和平、一贯支持国际法的准则和原则，特别是重申了我国政府坚信只有通过一个民主和多元化的政权才能创造必要的条件，为我们的人民实现社会公正和普遍的福利。

公报内容如下：

“多米尼加政府十分关切地注视着日益加深的中美洲冲突，特别是最近由于美国在其与尼加拉瓜的贸易关系中实行禁运所造成的情况。这些事件反映

了冲突已经达到恶化的阶段，有可能引起战争的爆发，而我们应当不惜一切代价来避免战争的爆发。

“多米尼加共和国政府认为应当重申自己的一贯观点，即应当根据国际法所提供的途径和规定的原则，特别是载于美洲国家间制度和《联合国宪章》中规定的途径和原则通过谈判寻求和平，只有这种和平才能保证真正和有效的解决这一严重的冲突。多米尼加共和国政府重申自己的信念，即孔塔多拉集团进行的和平努力——多米尼加共和国一贯支持这些努力——是实现和平与社会公正、加强中美洲的兄弟国家人民所要求的民主制度的最好途径。”

“因此，多米尼加共和国政府认为，正如在孔塔多拉谈判构架内通过的目标文件所强调的，为了迅速解决中美洲的危机，应当最严格的遵守不干涉他国内政和各国人民自决的原则。因此，任何对中美洲各国的内部事务进行的外来干涉都必须停止。”

“最后，多米尼加共和国政府敦促中美洲冲突有关各方作出紧急的努力，创造一个有利于有效恢复建设性对话的气氛。我们特别呼吁中美洲国家毫不犹豫地、在孔塔多拉集团的范围内走上谈判的道路。这些谈判不仅表明了所谋求的协定的生命力，而且也得到了国际社会大部分人民和政府的广泛支持。”

因此，我们坚信对话必须成为缓和中美洲紧张局势和实现和平的不可缺少的成份，同时，我们也同样坚信，必须进行另一次重大的政治对话，深入研究不仅是中美洲区域而且是整个世界的、不公正的经济、金融、政治和社会结构的基本根源，正是这些因素创造并酝酿了这些紧张局势和社会动乱。

主席：我感谢多米尼加共和国代表对我说的客气话。下一个发言者是圭亚那代表。我请他在安理会议席就座并发言。

辛克莱先生（圭亚那）：主席先生，我首先想表示我们代表团非常高兴看到您担任安全理事会5月份的主席，你具有杰出的外交才干和温文而雅的风度。这些

品质和你的正确判断以及你对联合国工作的知识和对安全理事会面临的问题的了解使你得到了联合国中你的同事的崇高敬意。这些品质使我们相信安全理事会本月份的工作将会高效率的进行。

请允许我也向你的前任秘鲁常驻代表哈维尔·阿里亚斯·斯特拉先生表示我们代表团的赞赏，他干练、严肃和有效地主持了4月份的工作。

我也必须感谢安理会成员，它们接受了圭亚那参加这次辩论的请求。我们要求参加辩论并不是为了进行争吵，也不是要进行诽谤或谩骂。相反，我们希望在安全理事会审议尼加拉瓜的控诉时表示我们的意见，因为圭亚那是拉丁美洲和加勒比区域的一员，我们非常关心中美洲特别是尼加拉瓜的危险的事态发展。我们看到，这一趋势如果加以推动的话将导致加剧而不是缓和中美洲的紧张局势和动乱，其后果将波及整个拉丁美洲和加勒比区域。

圭亚那也是一个一个小国，象许多其他小国一样，相信大国将尊重联合国多年来为和平和有次序的管理国际关系而制订的所有原则。当我们看到这些原则被抛在一边的时候，我们感到有责任敦促回到这些原则上来。

我们代表团极其认真的听取了两天前尼加拉瓜代表在这里的发言；我们也同样关注地听取了美国代表的发言。

尼加拉瓜最初于1982年4月向安理会提出控诉，而以后的每一次控诉都使安全理事会有机会估计中美洲特别是尼加拉瓜的不断恶化的局势。

查摩拉大使的发言清楚地表明，尼加拉瓜人民对他们的安全深为忧虑，这一担忧产生于一些因素，这些因素很容易看出，而且也得到了中立各方的证实。尼加拉瓜面临的不仅是侵略的威胁。它的港口被布上水雷，村庄和城镇遭到进攻，基础结构被严重毁坏，成千上万的人民遭受屠杀或伤害。就在最近，尼加拉瓜成为贸易禁运和其他胁迫性经济手段的牺牲品。

在大会呼吁各国政府继续帮助尼加拉瓜内部重建和发展进程，并且尼加拉瓜正在遭受着强加给它的战争的损害的时候，实施这一贸易禁运严重地加剧了尼加拉瓜的困难。

当1982年尼加拉瓜向安理会提出控诉的时候，美国代表柯克帕特里克夫人说到，美国并没有从事推翻别国政府的活动。这些话令人宽慰，但是随后的一系列行动和声明，其中一些相当露骨，却令人担忧。因此，在这方面人们很容易理解并感到今天困扰着尼加拉瓜人民的恐惧。

这些行动和声明违反了《联合国宪章》和国际法原则，于这些国际文书背道而驰。尊重《宪法》和这些原则是我们和平与稳定的国际关系的唯一保障。当这些原则被放弃或抛在一边的时候，和平与稳定就遭到了威胁。难道这不是中美洲的教训吗？

中美洲的事件进一步证实了大会在1970年所作的决定的远见和正确性，大会当时通过了《关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》。这一宣言发表的11年以后又发表了《关于不允许干涉和介入别国内政的宣言》，这一宣言第一次明确详尽地规定了不干涉和不介入原则所带来的义务。这些义务包括：

“各个国家在其外交关系上有义务不以任何方式威胁和使用武力以侵犯另一个国家已经获得国际公认的现有边界，破坏其他国家的政治、社会或经济秩序，推翻或改变另一国家的政治制度或其政府，在各国之间制造紧张局势，或剥夺他国人民的民族特征和文化遗产；

“各国有义务避免对另一国家或国家集团进行武装干涉、颠覆、军事占领或任何其他形式的公开或隐蔽的干涉和干预或对另一国家的内政采取任何军事、政治或经济干预行动，包括涉及使用武力的报复行动；

“各国有义务避免以任何形式或以任何借口采取任何动摇或破坏另一国家稳定或其任何制度的行动或企图。”（大会第36/103号决议，第2部分，a、c、和e段）

这一《宣言》是不结盟运动国家在联大多年努力的成果，这是我们不结盟运动和联合国大会对建立一个国家间和平关系体制的努力作出的重大贡献，这一体制将因各国相互尊重和对法治的尊重等积极的纽带而得到加强。我要大胆地说，只有以此作为基础，否则，国际关系将是没有前途的。

国际社会早就宣布，使用武力解决争端是非法的。这一点当然适用于尼加拉瓜和其他任何国家之间的分歧和争论。这种争端必须通过完全和平的手段来解决，充分尊重尼加拉瓜人民选择自己的政治、经济和社会组织形式的权利，充分尊重他们和平生存，不受外部干涉、压力和胁迫的权利。安理会第530(1983)号决议重申了这一权利。

我国代表团真诚地感到遗憾，美国与尼加拉瓜之间的曼萨尼略会谈中断了。那一会谈给这两个国家提供了一个机会，坦率、建设性地讨论它们之间的分歧，以便为使它们两国之间关系正常化建立一个基础。没有对话，误解容易加深，分歧容易增加，紧张容易升级。我国代表团注意到，尼加拉瓜继续赞成曼萨尼略会谈。我们希望这一相互交流的渠道不久能够恢复。

我国代表团不得不再次指出，迄今为止，那些最经常、最大声地指责尼加拉瓜对其邻国进行恫吓、破坏和颠覆的并不是尼加拉瓜邻国本身。事实上，尼加拉瓜已经全面无条件地支持孔塔多拉进程，这一进程使这一地区的国家的努力，目的是要在尊重在国际关系中不干涉、不干预、不使用武力或威胁使用武力的原则基础上，在中美洲国家之间建立一个和平与安全的体制。尼加拉瓜已确实表明，它支持孔塔多拉的目标，1984年9月21日，尼加拉瓜决定，立即无保留地签署《孔塔多拉文件》。这一行动表明，孔塔多拉愿自愿地接受《孔塔多拉文件》，为了地区和平的利益，而对中美洲国家所规定的种种限制。

孔塔多拉的努力代表着这一地区的国家，通过对话和切实的合作寻求和找到办法，解决这一地区现有问题的决心和能力。孔塔多拉国家所提出的办法是完全合法的，它们产生于这一地区本身，符合这一地区人民自己的利益和要求。如果付诸

实施，它们是会有效的。孔塔多拉进程享有相当的国际支持。圭亚那重申支持这一进程，希望修订后的“文件”不久能正式产生。我们呼吁各国，不仅口头上，而且要以实际行动支持那一努力。各国不要采取与孔塔多拉目标和宗旨相冲突，或阻碍它们成功的任何行动。

中美洲正处于内部变革的进程中，这一进程是在一个特别的经济和社会条件背景下进行的。这一地区各国人民进行斗争，是为了改进自己的生活质量，更充分地参加政治进程，不是为任何一个地区外部国家争取战略优势，不是为了证实或否定某种意识形态观点的优越性或生命力。因此，歪曲这一地区内部变革的倾向，企图把它们变成另一种形式的东西，是无益的。

可以预见，这一分地区不同的国家将根据它们各自不同的历史经历，它们对自己社会需要什么改革，以及如何最有效地实现这些改革的认识，来选择不同的发展道路和政治战略。在国际关系中，对一个国家是否真正支持民主的真正考验，就是看它能否容忍分歧，避免坚持意识形态的意志。

不容分歧，加之对中美洲地区变革的意义和性质的错误认识和歪曲导致了那些在这一讲坛上受到雄辩的批评的那些过激行为，以及尼加拉瓜人民仍在忍受的许多痛苦。必须，而且存在一种替代方法来取代那些政策。

中美洲的问题不能用军事办法来解决，也不能靠外部强加的办法。人们在这里已无数次地重复了这一点。我国代表团真诚地希望，安理会能对尼加拉瓜提交安理会的严重局势作出一个有效、有意义的响应。我们还希望，这些辩论能产生强大的压力，以放弃武力、对抗和战争的政策，而通过谈判寻求和平的解决办法。

现在是让和平在中美洲有一次成功的机会的时候了。

主席：我感谢圭亚那代表对我所说的客气话。

下一位发言的是危地马拉代表。我邀请他在安理会议席桌旁就座，并请他发言。

法哈多·马尔多纳多先生（危地马拉）：主席先生，我以我国代表团的名义，高兴

地祝贺你担任主席，我们深信你的才干和品质将使安全理事会的工作富有成效。同时，我们愿向秘鲁常驻联合国代表哈维尔·阿里亚斯·斯特拉大使表示赞赏，赞赏他聪明、有效地主持了安理会上个月的工作。

主席先生，我还要感谢你和其他安理会的成员，给我国代表团这次机会，在联合国的这一重要机构中发言。

危地马拉这次作为一个对我们地区的危机感到非常关切的中美洲国家，在安全理事会发言。在过去几天中，由于针对中美洲地区的一个国家所采取的政治和经济措施，这一危机已大大地加剧了。这些措施危及着孔塔多拉集团内进行的谈判。

十分认真而兴趣地听了这次辩论以后，我要重申危地马拉政府对该地区危机的立场，以便促进正在安理会进行的认真的审议工作。

中美洲正面临一场深刻的经济、政治和社会危机。自80年代初以来，该地区经历了一次严重的经济大萧条，以及50年来最严重的政治动乱。结果一直存在着不稳定和混乱的气氛，因此更加难以解决目前的危机。该地区一直受到外部和内部因素以及各种国际经济力量的影响，而国际经济中的商品交易和金融合作的情况又由于某些双边和多边国际金融机构固执己见而恶化，它们要求我们这些国家在目前的情况下接受不相称的配额。拉丁美洲和加勒比地区经济委员会最近的一份研究报告指出，中美洲国家面临的政治和经济问题已经使该地区共同市场的经济一体化正常活动推迟至少20年。这个委员会指出，必须打破先入之见的左的或右的模式。同时，必须给国家以全力的支持，必须促进私营部门，必须根据区域的需求采取现实和有选择的行动，同时必须对发展采取共同的态度。

前国务卿亨利·基辛格主持的中美洲问题两党全国委员会所发表的报告也承认应广泛地描述这种情况，并且建议采取重要的措施解决这些问题。

我已经向安理会谈了简单的经济情况，因为我国政府认为，正是这些深刻的根源造成了目前中美洲的局势，使我们地区特别容易受到影响，而且也使新的因素可能在该地区产生影响。

所有这些都同增加某些国家政治和社会紧张局势的内部因素有关。这些因素是在经济和社会方面产生最严重影响的复杂现象相互作用的结果。

我们地区特别容易受到外部影响，因此需要国际社会的合作，来努力战胜双重危机。我们认为，这种合作必须支持中美洲人民努力维护自己的共同纽带，并且减少使他们分歧的因素。因此，我们认为，1984年9月底中美洲五国外交部长、孔塔多拉集团外交部长、欧洲经济共同体成员、西班牙和葡萄牙之间举行的会议具有特别的重要性。

危地马拉的外交政策一贯同我们所处的历史时期、困难时刻以及我们的中美洲使命相一致，我们同其他国家之间的关系反映出这个使命的特点。我们维持一种平衡的立场，这表现在我们在目前情况下的稳定。我们认为，支持区域一体化和维护过去的成就仍然是我们的对外政策在中美洲的主要目标，我们尊重该地区各国之间在自由贸易和中美洲一体化问题上达成的多边和双边公约。我们支持为实现该地区团结所作出的努力，我们相信这将大大地促进和平与发展。低估这些一体化的努力将意味着增加使目前的分歧导致冲突，产生不可预见的后果的可能性。只要区域间的合作能够得到加强，那么政治气氛将更有助于共同的谈判解决办法。

我们在中美洲的外交政策的另一个基本特点是我们无条件地支持孔塔多拉集团，我们一贯给以支持，并且将继续给以支持。我们从一开始就参加这个重要的拉丁美洲和平的外交努力。我们重申我们的信念，中美洲的危机要求政治和外交的解决办法，通过让步、调解不同的立场，并且顾及国际法基本原则来加以解决。

没有任何一个简单的办法能够解决中美洲的问题，但是可以通过一项全球的协定采取现实和有效的办法。我们认为，在不久的将来，目前这种可能扩大的紧张局势能够得到控制。在这种前提下，必须强调指出，五国政府在孔塔多拉进程中以协商一致意见通过的所谓目标文件清楚地确定了目标，如果我们要保证该地区的持久和平，就应该在政治、经济和社会方面实现这些目标。

危地马拉认为，十分重要的是，应该在中美洲各国实现内部和解，并且必须加强民主制度。政治多元化必须得到保证。基本人权必须得到尊重。

只要我们大家、中美洲各国都认识到亟须制止军备竞赛，那么就能就较快地缓和紧张局势和实现和平。在国际上出现经济危机的情况下，中美洲不足的经济资源还不得不要被浪费掉，用来购买尖端的军事装备，这是荒谬的。

我国尊重并且坚持《联合国宪章》和中美洲国家组织的基本宗旨和原则，特别是维护国际和平与安全、尊重各国的主权平等、和平解决国际争端、不对任何国家的领土完整和政治独立使用武力或威胁使用武力、自决、不干涉它国的内政、以及在国际水域中自由航行和贸易的权利。我们坚持安全理事会第530(1983)号决议、大会有关拉丁美洲的第38/10号和39/4号决议、大会有关各国依《联合国宪章》建立友好关系与合作的国际法原则的第2625(XXV)号决议、以及在联合国贸发大会的构架中就发展中国家间的经济合作所通过的决议和那些促进自由国际贸易的决议。

最后，我们重申无条件地支持孔塔多拉集团进行的和平努力。我们将继续与在该地区发起的任何和平倡议进行合作，以公正和体面地解决中美洲问题，这样就能够全面解决所有的问题和分歧。

为了使其行动符合大会的决议和国际社会对拉丁美洲和平努力的一致支持，安全理事会今天比以往任何时候都更有必要重申这一支持，以创造出更加有利的谈判的气氛，使得孔塔多拉集团困难和微妙的谈判能够取得进展。

主席：我感谢危地马拉代表对我所说的客气话。

下一位发言者是德意志民主共和国的代表。我请他在安理会议席就座并发言。

奥特先生（德意志民主共和国）：我感谢安全理事会的成员给我这一机会，来解释一下我们国家关于正在审议的这个问题的立场。

主席先生，请允许我祝贺你担任安全理事会五月份的主席。我国代表团相信，你将用你丰富的政治经验和外交技巧来主持安全理事会的工作，促进加强和平与国际安全。

我还要借此机会代表德意志民主共和国代表团感谢秘鲁代表阿里亚斯·斯特拉大使，感谢他在担任安理会四月份主席期间进行了成功的活动。

请允许我在发言的一开始引述委内瑞拉前总统、现众议院成员卡洛斯·安德烈斯·佩雷斯在最近发表的一篇文章中所说的话：

“至少是对拉丁美洲人来说，越南的教训是明确无误的，即当美国为社会公正和民主改革采取行动时，它是最强大的；当它采取多边的行动时，它是最有效的；当它把邻国看作是忠于和平、自由和民主的平等者以及打交道时，它是最成功的。我们只是希望美国能够和我们一样清楚地认识这一点。”

这些话的基础是一个主要的拉丁美洲政治家研究美国过去和现在对该地区推行的政策所积累的经验。它们表达了拉丁美洲和中美洲许多政治家和人民的希望，就是美国把中美洲当作平等的伙伴、自己命运的主人来加以对待，不是根据美国政府的指示来组织自己的社会。

美国政府对这一呼吁的回答就是进一步加强在中美洲的侵略和干涉政策，甚至宣布向尼加拉瓜实行禁止。

在有关野蛮地在尼加拉瓜港口布雷的问题上，安全理事会的绝大多数成员已经呼吁结束对尼加拉瓜的侵略行为，呼吁政治解决该地区的问题，并敦促继续进行已经开始的和平努力。与此同时，只有一个常任理事国于1984年4月否决了一项决议，该决议重申尼加拉瓜和该地区的所有国家有权不受任何外来干涉、在和平与安全中生存，呼吁立即结束已经造成人类生命和物资损失的在尼加拉瓜港口布雷的行为，谴责挠阻自由航运和商业的行动。今天，美国的主要集团再次企图破坏这次辩论重新肯定的国际社会的要求。它们企图通过经济封锁来讹诈主权的尼加拉瓜，使得尼加拉瓜屈服于它们在该地区寻求霸权的意愿和野心。

和绝大多数其他国家一样，德意志民主共和国反对这些手段，呼吁立即停止执行这些措施，以促进和平解决中美洲问题的利益，改善国际气氛和国际贸易的自由发展。

那些大声呼吁消除贸易限制的国家更应该用有关的行动来强调自己的宣言。

正如尼加拉瓜常驻代表查莫罗·莫拉大使和其他国家的代表在这次辩论中令人信服地证明的那样，应该结合企图推翻一个自由与独立的国家合法选举的政府的总政策来看待最近针对尼加拉瓜采取的行动；这一政策已经推行了多年，现在更加变本加厉。世界必须保持警惕，反对加剧从军事、政治和经济上破坏主权的尼加拉瓜的行为，必须帮助有些人恢复理智；这些人认为，目前所采取的行动仅仅是更加危险的冒险的序幕。这种对待中美洲问题的态度严重威胁着和平。德意志民主共和国坚决谴责任何形式的针对尼加拉瓜的武装侵略和施加政治压力，谴责对古巴的威胁和加剧进攻更多的中美洲国家。

美国最近向尼加拉瓜实行的全部贸易和经济封锁表明，美国继续推行威胁和讹诈的政策。这种封锁严重违反了国际法的所有基本原则。因此，这些势力违反了大多数成员国的意愿；在大会第三十九届会议上，大多数成员国呼吁结束对发展中国家实行的封锁和经济禁运。

这一禁运是一系列旨在推翻一个主权国家合法选举的总统和政府的措施中的一个环节。然而，美国的政治家们却一贯反对根据绝大多数会员国的要求，向南非的法西斯主义种族隔离政权实行有效的制裁。

德意志民主共和国要求立即彻底停止对中美洲和加勒比地区国家的内政干涉和对尼加拉瓜的侵略行动。为取得中美洲的公正和政治解决，安全理事会应该对调动国际努力作出贡献。我们支持不结盟国家在1985年5月7日的不结盟国家运动协调局通过的宣言中提出的和平解决该地区问题的要求。

德意志民主共和国国家首脑埃里希·昂纳克在尼加拉瓜总统丹尼尔·奥尔特加最近访问我国时宣布，我们赞扬尼加拉瓜人民为重建国家和民主进行的坚定不移的斗争，我们德意志民主共和国人民一直敬佩和同情地注视着这场斗争。他说，尼加拉瓜的发展证明人民有能力掌握自己的命运，建立一个自己选择的社会秩序和坚决同愚昧和痛苦进行斗争。

我们的国家首脑表示完全支持为寻求和平解决中美洲冲突的方法所作的努力，他欢迎孔塔多拉国家为此目的开展的各项工作。他呼吁在曼萨尼略恢复被美国中断了的美国和尼加拉瓜之间的会谈。埃里希·昂纳克请奥尔特加总统对德意志民主共和国的坚定友谊和对尼加拉瓜继续进行全国民主建设的斗争的声援表示放心。

主席：我感谢德意志民主共和国的代表对我所说的客气话。

下一位发言的是阿根廷代表。我请他在安理会议席就座并发言。

穆尼斯先生（阿根廷）：主席，首先我要祝贺你担任五月份安全理事会的光荣的主席职务，并祝愿你在履行你的艰巨的职责中取得成功。

我还要向秘鲁的常驻代表哈维尔·阿里亚斯·斯特拉先生表示感谢，他熟练地主持了安全理事会上个月的工作。

主席，另外我要感谢你给我这个机会在安理会上发言。

我国政府一直十分关切地注视着中美洲的事态发展，我国政府认为，阿根廷作为拉丁美洲大家庭的一个成员在谋求解决困扰姐妹国家的冲突中负有责任。

毫无疑问，我们面临的问题的复杂性和可能产生的后果的严重性影响到整个国际社会。但我们深信，首先应由该地区的国家找到解决问题的合适方法。在这一方面，安理会能够对地区努力所作的贡献是极为重要的。

我们相信，这是一个合适的时刻重申我们的信念，即两年前由孔塔多拉集团成员发起的政治谈判和恢复在曼萨尼略会议上开始的对话，是实现中美洲和平的唯一

真正的选择。阿根廷一直强有力地保证支持哥伦比亚、墨西哥、巴拿马和委内瑞拉所作的努力，阿根廷认为，这些努力应继续进行并得到鼓励。因此，我们对背离拉丁美洲孔塔多拉努力的精神的任何单方面措施不能不表示震惊。孔塔多拉的力量和重要性不仅出自拉丁美洲的性质，而且是由于它完全遵守在我们所有人民头脑中根深蒂固的国际法和美洲间法律。

我再一次强调，坚持走对话的道路，以寻求得到充分保障的和平和永久性解决方法是至关重要的。

通过拉丁美洲国家采取联合行动，才有可能防止中美洲冲突成为一个更广泛的对峙的一部分，并防止我们地区承受东西方对峙的后果。

阿根廷尊重美洲间国际法的原则——我们对这个法律的制订和实行作出了决定性的贡献——的一贯立场是众所周知的，因此，现在回顾杰出的阿根廷政治家和前外交部长奥诺里奥·普埃伦东所说的话是再合适也不过的了，他说：

“国家主权具体体现在绝对权利、完全的内部自治和彻底的外部独立上。对强国来说，这些权利得到国家实力的保障，对弱国来说，这些权利以强国的尊重为保障。如果这些权利得不到绝对的制订和执行的话，国际的法律和陆是不能存在的。以赢得文明为形式的这些原则，在美洲对美洲各国人民的和平共处尤为重要。阿根廷共和国在其整个历史中一直执行这些原则。”

不干预和自决的原则是拉丁美洲历史中的一个组成部分，正是拉丁美洲国家不遗余力地巩固这些原则。执行这些原则是我国一贯的外交政策。在许多场合，尤其是在对联大的发言中阿方辛总统坚持说，这些原则是文明共处的基础。

对任何谈判进程来说，首要的是双方不应采取可能加重寻找解决方法困难的措施。近几个月来，我国政府关切地注意到，在中美洲情况并不是这样。有许多因素导致了该地区局势的恶化，并阻碍了外交努力的进展。

今天，我们正在安理会审议一个正在导致气氛和信任恶化的新形势，而这种气氛和信任是在沿着获得持久协议路道取得进展所必须的。我们认为，对尼加拉瓜政府所采取的经济制裁不仅仅有害于迅速解决冲突，并且实际上会导致立场的进一步僵硬，更加严重的是，会导致立场的两极分化。

在对一个国家采取经济措施的问题，阿根廷的立场一直是非常明确的。的确，在不太久以前，在马尔维纳斯群岛冲突的时候，我国也受害于这种胁迫措施，当时我们得到了拉丁美洲国家的一致支持和声援。这种措施不符合国际法的规定，也不符合发展各国之间的友好关系，他们对找到解决办法的可能性有反面的影响，并且可能导致产生与最初意愿相反的结果。在这个范畴内，这些措施违反《美洲国家组织宪章》第19条的条款。此外，在联合国范围内，《各国经济权利和义务宪章》以及众多的大会决议，特别是38/179和39/210号决议明确地拒绝这些措施。

在结束这个简短发言之前，我想宣读一下我国外交部长本月3日发表的宣言，宣言全面地综合了我刚才提出的论点。公报说：

“阿根廷政府对中美洲危机的事态发展感到遗憾，并对美国政府采取的经济措施感到深深的关切。”

“同样，他谴责有关的任何一方所采取的更难以这一地区找到和平和最终政治解决的行为。这种解决只有在尊重美洲间国际法原则的基础上、通过使这一危及脱离东西方冲突才能找到。”

“今天，孔塔多拉集团比过去任何时候更加需要世界各国的真正支持。他更加需要美洲大陆的政治意志和对其努力的鼓励。我们认为，恢复曼萨尼略对话将有助于这些努力，以在拉丁美洲实现和平。”

主席：我感谢阿根廷代表对主席所讲的赞扬的话。

下一个发言人是越南代表。我请他在安理会议席就座并发言。

黎金中先生（越南）：先生，首先请允许我祝贺你就任五月份安全理事会主席。我还要祝贺秘鲁代表、哈维尔·阿里亚斯·斯特拉大使主持四月份安理会工作的技巧。

我感谢安理会的成员国给我们一机会参加安理会议程上项目的讨论。

由于美国采取的敌意行动，中美洲的恶化了的紧张局势，特别是尼加拉瓜的形势已经使国际社会不断地感到关切。在过去几个星期内，我们目睹了美国干预政策的新的升级，已经它继续对尼加拉瓜采取的威胁和入侵的行为。

在里根政权公开宣布它企图推翻尼加拉瓜的桑地诺政府之后，它通过对那个国家采取全面禁运而采取了进一步危险的措施。这一新的行为显然违反了《联合国宪章》、国际法以及两国间签定的条约。

在过去的两次会议上，尼加拉厄大使和许多其他代表生动地向我们描述了，并揭露了美国对尼加拉瓜人民的独立、主权以及建立新的社会制度的自由所采取的具体非法措施。尽管美国为对其新的行为解脱而诽谤说，尼加拉瓜是“苏联的卫星国”，没有人上当。国际社会清楚地知道谁在这个地区制造事端，并对所谓的里根的中美洲和平计划以及敌意的美国行为表示了反对和愤慨。

许多长期以来不得不面临其北方邻国的经济压力和威胁的中美洲和拉丁美洲国家已经作出了谴责。许多美国的盟国也已经批评了美国的态度，并清楚地表明，它们将不会采取同美国同样的立场。具有良知的人民，其中包括西欧和美国的许多政治家和国会议员，游行抗议美国的行为和它对尼加拉瓜的侵略威胁。“美国离开尼加拉瓜！”的口号在欧洲的许多城市甚至在美国回响。信息是非常清楚的：它们不希望看到在中美洲的另一场不人道、不道德和非法的战争。

美国最近采取的行动使人们不禁想起他在世界上许多地方的所作所为。在此，我不想举出多米尼加共和国、古巴、危地马拉、格林纳达、黎巴嫩和其他一些国家的例子。我只想提一下越南的特殊例子，因为就美国的强制性措施和武力的升级

而言，在越南和尼加拉瓜之间能够找到一些相同的地方。

我们越南人民曾经一度被污蔑为“苏联和中国的工具”，因此，美国对尼加拉瓜采取的“肮脏的老伎俩”使我们丝毫不感到惊奇。我们曾经经受过各种措施和升级，这些措施和升级导致了美国进行的时间最长、规模最大和最残暴的侵略战争，这一战争是经过了漫长的20年、准确的说是21年之后才结束的。越南的经历现在有可能成为尼加拉瓜和其他国家的经历，因为升级必将导致侵略战争。

爆发这种战争的危险是确实存在的，尼加拉瓜在面对着美国的敌对行动时有充分的理由保持警惕。美国在越南战争的这个行径造成了极其深远的后果，使我们要花很多年的时间才能恢复过来。作为受害者，我们认为有责任在理事会面前提供确凿的证据：美国的行径不仅威胁到了尼加拉瓜的独立和主权，同时还威胁到了该地区及整个世界的和平、安全与稳定。完全违反了尼加拉瓜人民、美国人民和该地区所有国家人民的合法权利。

我们坚决谴责美国的行径及其针对尼加拉瓜发出的侵略威胁，我们要求美国立即停止其对尼加拉瓜采取的危险和敌对的行动。我们敦促安全理事会采取有效的措施，迫使这一常任理事国停止这种行径。我们要求国际社会在这一关键时刻充分支持尼加拉瓜人民。

不结盟运动协调局主席对尼加拉瓜的呼吁作出了迅速的反应，对此我们表示赞扬。我们完全支持协调局在上次会议上以协商一致意见通过并由印度代表提出的公报。我们也支持提交给理事会的决议草案，我们认为，通过这一决议草案是目前理事会为支持尼加拉瓜这个弱小的不结盟国家和联合国组织的正式会员国所至少能做的事情。

越南社会主义共和国人民与政府钦佩目前正在为作为一个独立和主权国家生存而战斗的尼加拉瓜人民和政府。尼加拉瓜人民在我们这个时代的真理的鼓舞下——即一个小国在得到友好国家的援助与支持时可以坚决的捍卫自己的国家，打败一个

要比自己强大许多倍的敌人，将肯定在争取民主独立和自由的斗争中取得最后的胜利。我们欢迎尼加拉瓜政府在寻求和平解决冲突的过程中表现的善意。我们曾多次表示支持兄弟的尼加拉瓜人民的正义事业。越南社会主义共和国国民议会主席最近对尼加拉瓜的成功访问证明了这一点。我们重申支持尼加拉瓜政府的立场，即尼加拉瓜和美国在曼萨尼略举行的双边谈判应当毫不拖延的恢复，孔塔多拉集团的努力应当得到充分的支持。

我们现在生活在二十世纪80年代，在这样的时代，任何一个国家不论其大小和强弱的程度如何，都不能硬性规定其他国家所必须遵行的道路。美国应当从自己的经历中吸取教训，面对现实。否则的话，他只能给自己带来失败。对美国来说，再来一次越南战争是没有任何好处的。这就是历史的裁决。

主席：我谢谢越南代表对我所说的善意的话。

下一位发言者是阿拉伯叙利亚共和国的代表。我请他在理事会会议席就座并发言。

阿塔西先生（阿拉伯叙利亚共和国）：主席先生，首先，我要感谢你和理事会的其他理事国给我机会在安全理事会发言。我们相信你将胜任和明智的主持理事会的工作。

我也代表我国代表团表示感谢秘鲁的常驻代表阿里亚斯·斯特拉大使上月在主持安理会工作时所作的杰出工作。

今天，安理会再次开会审议尼加拉瓜政府就美国对尼加拉瓜造成的威胁所提出的指控。

尼加拉瓜大使在前天的发言中非常全面地描绘了这种形势。美利坚合众国政府最近下令实施的贸易禁运和强制性经济措施是对尼加拉瓜政府和人民的一个法律上的打击，粗暴地违反了安全理事会在其第530（1983）号决议中所做的决

定，也违反了大会第38/10和39/4号决议。采取经济措施和进行非法封锁猖狂地违反了《联合国宪章》和国际法的原则和准则，与所有国际原则与传统，特别是有关各国自由选择自己的经济、政治和社会制度的原则背道而驰。这些措施也违背了不干涉各国内政的原则，《宪章》中包括了这一权利。这些措施还违反了孔塔多拉集团寻求通过谈判政治解决中美洲区域面临的危险问题的努力。

阿拉伯叙利亚共和国声援尼加拉瓜人民和政府，支持大会和安全理事会的决议，以及不结盟最高级会议的决定，感到美国实施的这个贸易禁运必须遭到谴责。我们也谴责最近再次采取的针对尼加拉瓜的经济压力措施。我们相信，这是旨在破坏并推翻尼加拉瓜政府的帝国主义殖民主义阴谋的一部分。阿拉伯叙利亚共和国认为，这些挑衅加剧了中美洲区域的紧张局势，威胁了和平与安全。阿拉伯叙利亚共和国充分支持孔塔多拉集团找到政治解决该地区问题的方法的努力，我们希望表示，我们完全声援尼加拉瓜谋求政治解决的努力。阿拉伯叙利亚共和国政府呼吁立即停止针对尼加拉瓜政府和人民的所有威胁、进攻、侵略行径和压制性经济措施。我们呼吁安全理事会承担起《宪章》赋予的职责，谴责这种经济侵略，支持尼加拉瓜政府和人民。

阿拉伯叙利亚共和国是遭受帝国主义统治和殖民主义霸权企图之害的阿拉伯国家之一，就象尼加拉瓜和其他拉丁美洲国家现在面临的情况一样。我们也都是不结盟国家运动的成员，不结盟运动反对霸权和征服其他民族的企图。我们昨天听取了美国代表的发言。令人讽刺的是，他的政府一面遣责任何安全理事会和大会对南非和以色列种族主义政权的经济封锁措施，另一面却徒劳地辩护对任何正在为实现独立和自主进行斗争的国家实施禁运，仿佛中东或南美地区是它的附庸，美国应当被允许采取违反这些地区人民意愿的行动。

今天向安理会提出的控诉清楚地表明了美国立场的明显的矛盾。我们感到，这些相互抵触的立场不符合美国所承担的国际义务，因为美国是一个超级大国和安

全理事会的常任理事国。因此，我们呼吁美利坚合众国政府承担其《宪章》所赋予的职责，和双边及多边义务，我们呼吁美国恢复与尼加拉瓜政府的双边会谈，以便在相互尊重和有权获得自决的基础上达成协议。

阿拉伯叙利亚共和国代表团重申完全声援尼加拉瓜政府和人民，呼吁立即停止对尼加拉瓜人民及其民主选举出来的国民政府进行的各种威胁、进攻、侵略行径、压制性经济措施和贸易禁运。我们希望，安全理事会将会承担其主要职责，即：维护国际和平与安全，以便结束这种危及该区域和平与稳定的危险的事态发展。

主席：我感谢阿拉伯叙利亚代表对我说的客气话。

下一个发言者是洪都拉斯代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

埃雷拉·卡塞雷斯先生（洪都拉斯）：主席先生，首先我想说我们很高兴看见您主持安理会本月份的工作。1973年以来我们有幸与您在各国际会议中共事，我们亲眼看到你的冷静和高超的外交技巧，这些品质将保证您的任务胜利完成。

我们也感谢秘鲁大使哈维尔·阿里亚斯·斯特拉先生，他明智地主持了四月份的工作。

我们也想感谢全理会邀请我们在没有表决权的情况下参加对议程项目的讨论。

孔塔多拉谈判进程至今已取得了一些积极成果。在4月11日和12日举行的最近的全权代表会议上取得了新的进展，接受了为核查和控制与政治事务和难民、安全事务和经济社会事务有关的程序的根本基础的机构。

洪都拉斯认真和坚定地参加了孔塔多拉的谈判进程，这一进程下周从5月14日到17日将继续进行。在这一方面，萨尔瓦多、哥斯达黎加、危地马拉和洪都拉斯的外交部长5月7日在圣萨尔瓦多举行会议，为参加下次孔塔多拉会议进行准备。会谈后他们发表了已经作为安理会第S/17174号文件散发的圣萨尔瓦多宣言。

而且，洪都拉斯政府目前正从美国对尼加拉瓜的贸易禁运将对中美洲经济关系产生什么影响的角度，来研究美国的这一贸易禁运。5月17日将在哥斯达黎加圣约瑟召开的，有5个中美洲国家政府参加的中美洲货币理事会，也将讨论这一问题。随后，将召开一次有所有中美洲国家的贸易部长和中央银行行长参加的联席会议。

在这些努力进行的同时，我们不愿进入我们以为是仅限于美国和尼加拉瓜双边关系恶化的一场辩论和决议草案的讨论。我们希望通过这一态度，反映我们集中精力，处理解决中美洲危机中的关键问题，进而避免加入关于中美洲各国在这一问题上的立场的又一次争论。这种争论是安理会和联大所非常熟悉的。

然而，尽管我们有此愿望，我们仍然做不到这一点。主席先生，在您同有关国家进行磋商时，我已将这一点通知了你。因为，一方面，召开这次安理会所提出的目标是如此的广泛，以至引起了混乱。事实上，尼加拉瓜现在要求安理会就尼加拉瓜与美国的双边关系发表一项声明，——这反映在尼加拉瓜的决议草案这一段中——，这不符合尼加拉瓜要求召开安理会所提出的广泛目标，即

“审议中美洲区域当前极端严重的局势”。(S/17156)

为了弥补这一点，尼加拉瓜在它的决议草案的其他部分，首先提到了本国，然后又提了“其他国家”。

但是尼加拉瓜政府自己充当中美洲形势的客观评价者，是不妥当。归根结底，尼加拉瓜是冲突中的一方，而且在很大的程度上对这一冲突负有责任。另一方面，关于议程项目辩论的基调，要求我们必须防止在处理对中美洲关系具有影响的某一问题时造成混乱，使人们在已确定的中美洲危机原因，以及根据这些原因，全面解决这一危机的前景的问题上产生错误，进而打乱孔塔多拉谈判进程中已经取得的进展。

因此，关于中美洲极端严重局势的议程项目的这场辩论，因涉及导致这一严重

局势，并使其持久的各项因素。因此，我们不能无视针对中美洲地区其他国家的严重事件。我们只举3个例子，来说明目前对我国所发生的事件。

第一，上星期，六名为尼加拉瓜军队服务的尼加拉瓜桑地诺阵线分子在洪都拉斯被俘获。他们交待，他们的任务是运送武器，并把这些武器藏在洪都拉斯领土的各地。其中有些自1979年以来，一直从事这种活动。他们作为一个联络小组，为某些洪都拉斯人作基本准备。这些洪都拉斯人正在尼加拉瓜的颠覆活动训练学校和中美洲以外的国家内受训，目的是要破坏洪都拉斯的稳定。应当指出，在1983年联大审议关于中美洲局势的同一项目时，我们提醒人们注意这些事件，我们在那年11月10日说：

“应当指出，在7月19日，在尼加拉瓜庆祝它们革命胜利周年的那天，尼加拉瓜政府允许，事实上参与将第一批100名颠覆分子从尼加拉瓜领土境内送入洪都拉斯。由于乡村人民的支持，我们将这些颠覆分子置于控制之下。然而，从被获的颠覆分子，或开小差逃离反叛分子的人那里得到的情报说明，大约2,000人正在接受军事训练，以作为颠覆分子，从尼加拉瓜进入洪都拉斯境内”。（A/38/PV.48.英文33页）

第二，自今年5月4日以来，10,000多名桑地诺分子的士兵在洪都拉斯东部与尼加拉瓜接壤的一块地方对面运动，他们装备有强大的炮火力量，包括具有很大破坏力、称为“斯大林武器”的残酷滥杀武器。这些军队侵犯洪都拉斯的领土，每天对洪都拉斯与尼加拉瓜接壤的领土部分进行乱炸乱轰。这对洪都拉斯7个村庄中的农民影响特别严重。5,000多人被迫离家，移向内地；由于同样的原因，100多名尼加拉瓜难民在我国的领土上寻求避难。这批新的难民加入了目前正在我国受到人道主义保护的25,000多名尼加拉瓜的难民。洪都拉斯军队已把一些部队调往这一紧张点。国家安全政府昨天宣布，决心迅速处理洪都拉斯领土上的这一紧张地区。

第三，今年4月2日，洪都拉斯的领土主权再次遭到侵犯。有17名桑地诺

分子士兵和 7 辆卡车组成的一个车队，在洪都拉斯领土境内 7 公里被截获。尼加拉瓜政府解释说：“发生了一场令人遗憾的误会，因为这些人无意识地跨过了边界”。

4 月 27 日星期六，洪都拉斯政府将这些军事人员和卡车送还给了尼加拉瓜政府。这是一件值得分析的事件。我们可以把洪都拉斯政府的这一新姿态同尼加拉瓜军队的态度作一个比较。去年 5 月 8 日，尼加拉瓜军队在毫无事先警告的情况下，将一架因气候原因无意中进入尼加拉瓜领空的非武装的洪都拉斯直升飞机击落。这是一种无法容忍的行为。导致了 8 名洪都拉斯人的死亡，其中大多是平民，在洪都拉斯领土内执行一项严格的行政管理任务。

作为开场白，我们只想谈一谈违反美洲国家组织宪章、《联合国宪章》以及孔塔多拉进程和平目标的行动的三个例子。对那些关心事态发展，认为有必要加以注意并且对目前中美洲的严重局势发表严正声明的人来说，了解这些情况也许是有帮助的。

尼加拉瓜常驻代表在 5 月 8 日的发言中具体地谈到在洪都拉斯领土上进行的某些活动。苏联的代表指出，由于尼加拉瓜被指控干涉邻国的事务，因此必须提出这样的问题，为什么这些邻国在安理会一直沉默呢？

因此，洪都拉斯认为有必要参加这次辩论，这次辩论直接危及洪都拉斯和其他中美洲国家的利益，因为现在一种对中美洲局势的非常片面和带有倾向性的看法正强加在我们的头上，连同一种对应负责任的人和受害者的看法，以及对起因和后果的看法。这样做是试图降低五个中美洲国家自己解决局势的主要责任和主权权利。

必须指出，我们洪都拉斯人民认为，从原则上来说，不管哪个中美洲国家发现自己同外国的传统贸易关系受到破坏，都肯定会对这种情况表示遗憾，因为这种情况对中美洲总的关系产生破坏性的影响。但是，当我们谈到这些破坏活动的根源的时候，我们的愤慨情绪更加强烈、更加深刻和深远，我们希望在中美洲避免这些破坏活动。

在确定恰当处理这个问题的时候，因果关系是不可分割的因素。如果只分析后果，而不分析其原因，那么这就不是合理或健全的判断。如果我们要真正理解为什么中美洲的尊重受到伤害，为什么我们人民的福利受到危害，为什么我们地区的特征黯然失色，那么最根本的就是要分析各种原因。

所有这一些应该努力加以理解，因为中美洲显然受到该地区之外的国家的无视。因此，我们必须清楚地指出，遭受中美洲危机之害的不仅是尼加拉瓜人民，而且还有整个中美洲人民，特别是人民中较贫穷的那一部分人。

对这次危机产生影响的一个因素，即在这次辩论的组成部分是尼加拉瓜和美国之间中断贸易关系。然而，如果孤立地分析这个因素，就不可能清楚地反映出中美洲冲突的复杂性。因此，如果安理会就中美洲严重局势的根源，就美国单方面采取的措施通过决议，并将此作为一个先例来支持该地区的一个公开拒绝承担自己对导致危机的责任的国家的国家，那将是毫无价值的。

整个中美洲具有深刻的历史、地理和经济根源。因此，任何对该地区的一部分或几部分产生影响的因素必然影响到整个地区，特别是当这些国家之间关系存在根本分歧的时候，情况尤其是这样。

洪都拉斯认为，这次危机在中美洲有其内部的基本根源，即经济落后、社会边缘化、以及缺乏政治、民主和多元化的发展。为了排除这些障碍，每一个中美洲国家应该采取行动，以便在每一个国家各自的行动地区内保证全体人民的集体福利。如果国内的主权行动保持在这些范围之内，我们现在就不会受到造成目前该地区各国之间关系不规则的冲突的直接影响。

令人遗憾的是，尼加拉瓜至今一直不是在合法行使自己主权的范围内行事，因为尼加拉瓜已经在自己的人民中间造成了严重的分裂，而且无视美洲内部制度和联合国的基本决议、原则和准则。

这个政府所采取的这些行动已经对中美洲的其他国家、特别是我国的政治、经济、文化和安全产生了影响，我国深受这些影响之害。

这场危机超越了中美洲的范围，卷入了东西方冲突，因为尼加拉瓜政府进行结盟，特别是因为尼加拉瓜政府不节制地进行军事集结，这种结盟和思想意识扩张主义的政策随后给该地区带来了不安全和不平衡。

这些根源造成了许多影响，大量难民外流到邻国，支持对这些国家的颠覆活动，在这些国家的领土上出现恐怖主义，中美洲的资本外流，外国投资急剧下降，此外，本来应该用来发展的大量资源现在却被用来维持尼加拉瓜政府规模大得惊人的军备扩增，以及用来维持邻国的起码防御需要。

结果也出现了对立面，出现了反对尼加拉瓜政府的几股尼加拉瓜叛乱军，并且出现了中美洲地区目前的紧张局势。

正如《圣萨尔瓦多宣言》所说，在所有发生或发现社会分裂的国家中，必须根据恰当的法制采取行动，以实现民主和解，这是很重要的。我们必须记住，主权和自决来自所有的人民，从人民中产生了任何民主和多党制政府可以代表人民行使的权利。正因为如此，洪都拉斯政府已经宣布，它正式赞同任何有助于尼加拉瓜或其他任何国家通过内部和解进程实现民主化的措施。

洪都拉斯大约有一万七千二百名武装人员。但尽管这样，它还是收容了多于其武装人员总数二倍的来自中美洲其他国家的人；我们的武装人员必须履行职责，捍卫领土完整和共和国主权，维护和平与公共秩序，维护宪法的规则，维护自由投票和恰当地轮流担任共和国总统的原则。

根据这些职责，他们必须在我们所有的领土上履行义务，并且必须警惕地防守我们与尼加拉瓜、萨尔瓦多和危地马拉接壤的边界，以及和包括上述国家在内的六个国家接壤的有关地区内的边界和海洋资源。

正如我们多次说明的那样，洪都拉斯不想从数量上扩充这些部队，而是希望提高其质量。所以我们才和美国根据1954年达成的有关军事合作的公开协定进行了联合军事演习；即使是在目前，我们也在就该协定重新进行谈判，以求更加准确地管理这些军事活动。

我们已经充分地解释了这些演习的性质。我们在安理会和联大都这样做了，并且已经声明，洪都拉斯没有任何外国基地。我们还指出，从战略上说，北美人在我们领土上的存在不是永久性的。

前天，尼加拉瓜常驻代表提到了这些演习，并指责美国大大加强了这种存在，并且声称，大约2000名美国军事人员永久性地驻扎在我们领土上。尽管这一数字是错误的，但和尼加拉瓜不少于8000名外国军事和安全顾问这一数字相比，还是小巫见大巫了。

我们的联合军事演习是公开宣布的，并提出了报告，其规模当然不如尼加拉瓜武装部队进行的演习；尼加拉瓜部队一直在进行调动，受到了多的令人难以相信的外国军事顾问和安全人员的指导和训练，并拥有大量军火以及通过永久性地实施严格的警察控制和在全国宣布紧急状态所获得的后勤物资。

我们坚信，中美洲问题的解决是一个应该由中美洲人民自己来决定的问题。在5月8日发表的《圣萨尔瓦多宣言》中，哥斯达黎加、萨尔瓦多、洪都拉斯的外长和危地马拉副外长声明：

“为了在中美洲取得和平，必须有一些确定该地区国家之间共存准则的多边性国际文本，其基础就是在孔塔多拉集团可贵的帮助下，拥有所有主权的中美洲国家必须制订将得到审议的可供选择的解决办法，这是非常重要的。”

然而，这一符合几乎所有中美洲人愿望的声明不能无视美国、苏联、古巴、利比亚和其他与之结盟的国家在中美洲明确无误的军事存在。

然而，美国已经说，它支持孔塔多拉的谈判进程；应该把它们的双边谈判看作是支持尼加拉瓜内部对话范围内的谈判；为了在所有中美洲国家之间达成全面、可以核查的协定，这些努力不能取代它们的行动。里根总统在5月24日给参议员鲍勃·多尔的一封信中就说明了这一点。苏联已经在口头上表示支持这一谈判机构。古巴也声明：

“它将继续坚决支持孔塔多拉集团的努力，以求达成一个所有中美洲国家都满意的公正的协定”（A/39/876）

我这里指的是古巴常驻代表1985年3月5日给秘书长的一封信。其他提供武器、军事和安全专家以及技术、以颠覆尼加拉瓜政府的国家也在理论上重申了这一点。

这就使我们得出了一个结论，即孔塔多拉的框架是包括我国在内的中美洲国家之间最合适的框架，也许能够通过中美洲解决这一冲突的方式来尽早地解决这一冲突。

在两年的工作中，孔塔多拉确定了造成中美洲危机的根源，并提倡以全球和区域性的解决办法来消除这些根源，并控制它们造成的影响。

所以，我们敦促尼加拉瓜政府以进行谈判的政治意愿出席将在5月14日至17日召开的孔塔多拉会议，以取得中美洲的和平、安全与合作。这是一个暂时解决中美洲危机的机会，同时在充分尊重中美洲国家安全的情况下充分尊重每一个中美洲国家宪法因素的特性。正因为如此，洪都拉斯重申其寻求和平、谈判解决的永久性意愿，并继续保持寻求这种解决的政治意愿。

在作为安全理事会第S/16041号文件发表的1983年10月18日给秘书长的一份照会附件中，有一份五个中美洲国家通过和批准的《目标文件》。该文件的内容为取得谅解和达成一项中美洲和平与合作的协定奠定了全球基础。

因此，如果任何一个中美洲国家政府自私地寻求某些目标、而不顾其他的目标，那么就会破坏谈判的基础，并强烈表明它们对外国虎视眈眈，企图寻求霸权和占军事上风，或者企图将以可以导致和平谈判解决的集体谅解背道而驰的利益强加给别人。

现在还远远没有到再次切开中美洲的静脉、加剧我们正在努力愈合的伤口痛苦的时候；所以在目前阶段，所有中美洲国家政府比以往任何时候都更加必须联合其意愿和行动，以推动这一谈判进程，走向有利于中美洲福利和发展的解决。

我们必须为确定中美洲的特征和为我们人民的福利进行斗争。这就是为什么我们必须消除扩张主义的目标、军备竞赛和外国的存在，因为这些东西带来了象一种汲于中美洲和睦相处的树叶的寄生虫一样的东西方冲突。要使其成为可能，我们就必须避免曲解真正的孔塔多拉精神，这种精神反应在需要在具有法律约束性和完全可核查的条款中宣布所有的21条目标，这些目标最终是为了进行关于《中美洲和平与合作的孔塔多拉文件》的谈判。

主席：我感谢洪都拉斯代表对主席所说的客气话。

下一位发言的是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

霍拉萨尼先生（伊朗伊斯兰共和国）：主席先生，我要祝贺您担任五月份安全理事会主席。我相信，在这样一位精干和熟练的主席的指导下，安理会的工作将取得圆满的成功。

我还要对你的前任秘鲁的常驻代表阿里亚斯·斯特拉大使表示特别的感谢和赞赏，他出色地主持了安全理事会4月份的工作。

这次安全理事会会议是应尼加拉瓜的要求举行的，以便审议威胁中美洲地区和平与稳定的极其严重的局势。

美国干预该地区的背景是众所周知的。中央情报局在维持某些代理人政权；推翻某些民主选举产生的政府并扶植暴戾的军事傀儡上台；公开和隐蔽地干预其他

人民的事务，尤其是干预被美国称之为后院的中美洲地区的事务中所充当的角色是显而易见的，不需要做进一步的揭露。似乎在美国政府的眼里，自决的原则在其后院没有效力也不适用。

中美洲地区注定要与美国继续相邻。该地区的人民不能够改变他们国家的地理位置。他们必定要处在所谓的美国后院——并不是出于自己的选择。但是为什么与美国毗邻竟被当作一种自然灾害呢？如果其后院的人民仅仅是因为地理位置迫使它们成为美国的邻居而感到不幸的话，那么这对美国政府来说是极为不光彩的。如果象美国这样一个大国的邻居必定将与美国为邻作为一种危境的话，这就要引起人们的愤怒和耻辱了。

从道义上说，美国政府不仅对革命的尼加拉瓜人民而且对正直的美国人民都负有十分严肃的义务，正直的美国人民已被他们目光短浅的政府搞得声名狼藉。

美国没有违反与它远隔千里的某些国家的主权和自主的原则，这一点并不意味着，美国政府尊重这些原则。美国只有不违反这些原则，尽管它具有这样做的能力和借口，这才能表明它是真正尊重这些原则。在这一方面，美国政府的记录实在是很糟糕的。

另外一点要提及的是美国着迷地反对共产主义，这一点经常得到倾向性的过分强调，并且其方式也是煞费苦心的。

美国官员清楚地知道，共产主义是一种当一国人民没有其他更好的解决方法时在特定的社会经济条件下的一种渗透的思想体系。它不是一个阵线；它不是一支军队；它只是一种思想体系，因此，不能用中央情报局的阴谋、军事行动或得到1,400万或2,000万美元资助的隐蔽的暴动方案对它进行作战。它是一个思想体系，它的克星或相反物只是另一种思想体系。如果向被压迫的群众提供一种更好的思想体系，他们就会自动地接受它；否则，他们接受共产主义思想体系，因为他们认为，这是能够帮助他们解释、理解和解决他们社会经济问题的唯一的理论

工具。如果美国就此决定用其中央情报局特工人员或在这里和那里实行制裁来阻止共产主义思想的传播，它就大错特错了。人们对美国官员还没有认识这个事实这一点表示怀疑。他们不仅知道这个事实，他们还知道，共产主义并不真正是一个对美国富裕社会的严重威胁，这个社会愿意尝试任何东西——甚至是虚无主义——但并不是共产主义。

事实是，美国当局过分强调共产主义蔓延的危险，从而欺骗美国大众，为它在该地区推行的干预政策进行辩护。美国官员总是将尼加拉瓜说成是对美国的一个威胁。

和美国相比，尼加拉瓜是个很小的国家，根本不可能对有“星球大战”野心的国家构成威胁。我们经常说过，尼加拉瓜的人口大约250万，而在美国登记了的酒徒就有1,000万。来自尼加拉瓜的威胁不过是美国宣传机器正在反复灌输到其自己人民头脑中的一种骗局，目的是为其庞大的军事开支和其干预主义的外交政策解脱。幸运的是，正直的美国人民并没有天真地支持这种鼓惑人心的宣传。最近在美国国会的表决证明，他们理解尼加拉瓜以及他们自己政府在尼加拉瓜问题上和他们玩儿的把戏。

国会不仅仅没有拨款给总统他最初需要对尼加拉瓜进行恐怖主义进攻的2,000万美元，他们也没有给他以非军事援助为名将向索摩查分子提供的1,400万美元。

昨天有人在安理会说，“桑地诺阵线和索摩查是一丘之貉”。勿容置疑，这种教条的大街上的叫嚣不应当在安理会出现。起码，索摩查分子不同意这种激进的口号。

昨天，当尼加拉瓜对国会就1,400万拨款法案的公正和可赞扬的立场作出评论时，美国指责尼加拉瓜干预其内部事务。然而，对于美国高级官员就美国继续试图颠覆在尼加拉瓜的桑地诺政权所做的正式宣言，它却不认为是干预。看来，美国当局的众所周知的政策是在反对派和反革命亡命徒身上下赌注，而这一政权却常常不把这看作是对其他主权国家事务的干预。

我们认为，美国的外交政策是不连贯、具有偶发性并完全没有任何道义原则的。他们就是作出计划然后来执行它，仅仅是因为他们有能力这样做。他们对尼加拉瓜进行制裁，但却违反国际上承认的对南非的制裁。他们大胆和毫无道理的破坏建议中的对占领巴勒斯坦的犹太复国主义实体的制裁。尽管有这一切，美国当局仍期待着得到国际上的尊重和很高的地位。

如果美国当局还有什么理智的话，那么美国官员应当已经听到了当30位葡萄牙议会议员拒绝到任所带来的信息。对于这些，仅仅开某些滑稽的玩笑是不能解脱的。欧洲议会的反应也有一个信息，马德里的示威有一个信息，当然，希望在此作简短发言支持尼加拉瓜的众多代表的名单也是一个信息。美国不应当试图以一种反革命的方式拼凑对所有这些信息的开脱的答复，而应当表现出自信，积极和建设性地对这些作出答复。

尼加拉瓜和其邻国的当地分歧应当通过享有所有有关各方信任的孔塔多拉集团的斡旋得到解决。因此，美国当局应当允许孔塔多拉集团完成其任务，而不要进行胁迫或干预。

美国当局应当避免对尼加拉瓜革命人民的所有摩擦和罪恶的政策。尼加拉瓜革命使西半球的人民感到自豪，没有人能够否认对那个革命的同情。当尼加拉瓜革命的标志——年青的奥尔特加司令到达任何中美洲或其他我个人也访问过的拉丁美洲国家的时候，群众对他以如此热烈、诚挚和兴高彩烈的欢迎，好象行列中的所有人都希望在心里保护奥尔特加司令这个先锋，以保护他和尼加拉瓜革命免受美国的巨大威胁。

这些群众常常赤足为了看一眼奥尔特加司令而从广场的一侧跑到另一侧，他们的这种诚挚和富有感情的语言本身也是一个信息。如果美国希望中美洲的这些赤足群众对于他有一个友好的姿态的话，那么它必须尊重数百万人视为解放的典范的区域先锋。因此，这个问题不仅仅是一个在安理会会议上的所谓辩论问题。它

是关于美国当局对抗革命的方式问题。这场革命从人口角度看是小的，但从方面和影响来看却是伟大的。这是人民的一场革命，有其独特的革命理想和行为。这在数百万支持尼加拉瓜革命，而不支持美国在这一地区的傀儡和贡国的人的眼里尤其如此。

如果你想得到尊重，你就必须尊重那一革命。索摩查政权的残余分子不会给美国人民带来任何好处，而不管“美国民主”在他们身上下多少本钱。美国当局回到现实中来，承认尼加拉瓜的真正的桑地诺革命以及那个国家中合法和民主地选举出的桑地诺政权，这是符合那一地区各国人民其中包括美国人民的利益。

在昨天的一个发言中，我听到了关于尼加拉瓜经济困难和其货币贬值的不准确的评论。我的问题是，谁应当对这些经济困难负责呢？是中央情报局及其公开和秘密的活动？经济制裁？在尼加拉瓜边境布雷：对尼加拉瓜贫乏的经济资源的袭击？还是桑地诺政府？美国的用心险恶的暴动计划利用一切可能的手段来破坏尼加拉瓜经济的基础结构，然后美国代表却就其货币的贬值来大骂尼加拉瓜这公平吗？

我国代表团认为，必须结束美国官员毫无意义地对尼加拉瓜表示的有害的仇恨，否则它会在世界那一地区引起进一步的混乱。美国当局对尼加拉瓜的所作所为已经被准确地称为是国家恐怖主义。

我请求主席先生和理事会的所有理事国——至少一个理事国除外——作出一切努力以便终止美国对尼加拉瓜的敌对行动。就我的记忆所及，尼加拉瓜一贯准备同美国进行谈判，以便和平地解决与美国的分歧。美国政府应当相信，只有和平、博爱和相互的尊重，而不是担心、强制、恐吓、阴谋和中央情报在公开和秘密的叛乱活动中利用索摩查分子才能保证美国在该地区的利益。

我国政府完全支持尼加拉瓜的革命人民和民主选出的政府。我们坚决谴责美国对尼加拉瓜内部事务的一切干涉。我们也对所有外国，包括美国对尼加拉瓜人民的主权和自决权的所有恐吓和使用武力的行为表示谴责。

主席：我谢谢伊朗伊斯兰共和国代表对我所说的善意的话。

下一位发言者是西班牙代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

德皮内斯先生（西班牙）：我借此机会代表我国代表团和我个人表示十分高兴地看到你主持本月份安全理事会的工作。我相信，你个人和专业的品质将帮助理事会成功地履行自己的微妙的职责。

我也通过你向秘鲁的常驻代表哈维尔·阿里亚斯·斯特拉大使表示祝贺，他作为四月份安理会的主席杰出地进行了工作。

西班牙政府十分关注的注视着美国对尼加拉瓜采取的经济制裁的做法，这一做法也许在该地区造成了新的紧张因素，在通过谈判和平的解决中美洲危机这条困难的道路上设置了障碍。

中美洲国家两年多来一直在进行由孔塔多拉成员国发动的复杂的谈判过程。从一开始，这一过程就得到了西班牙政府的积极支持，并且得到了国际社会的支持，这反映在联合国大会和安理会本身通过的许多决议之中。

孔塔多拉进程的基础是寻求全面的地区和谈判解决方法。西班牙政府认为，这一进程是在整个中美洲地区实现和平的唯一途径。中美洲各国根据自己多次作出的承诺，实现稳定、发展和民主多元化，这样才能保证整个中美洲地区的和平。孔塔多拉发动的谈判过程在目前阶段有可能受到针对尼加拉瓜采取的措施的不利影响。

由于上述原因，我国政府希望继续提倡区域谈判的途径，这一途径必须得到在该地区具有利益或与该地区有关系的所有国家支持，这也是1983年9月9日的21点目标文件所指出的。

主席：我谢谢西班牙代表对我说的善意的话。

下一位发言者是哥斯达黎尼代表。我请他在理事会议席就坐并发言。

贝罗克尔·索托先生（哥斯达黎加）：主席先生，我祝贺你在主持本次辩论中表现出的公平的态度和技巧。我希望你作为主席所进行的工作取得成功，使我感到高兴的是杰出的泰国政府的代表主持本月份安全理事会的工作。我也希望公开表示我十分感谢你曾经召我到你的办公室去会晤，以便了解哥斯达黎加对这一问题和中美洲局势所持有的正式立场。

我也祝贺你的前任哈维尔·阿里亚斯·斯特拉大使在上月履行安理会主席的职责时所作的良好工作。

现在，我要向安全理事会宣读一下哥斯达黎加政府对美国针对尼加拉瓜采取的经济禁运所发表的正式声明：

“哥斯达黎加政府仔细地研究了中美洲最近的事态发展。在这一方面，哥斯达黎加政府十分关切的注意到日益增多的属于东西方对峙的因素，这些因素正在对该地区的危机造成尤其恶劣的影响。美国政府采取的经济措施和丹尼尔·奥特加司令对莫斯科的访问最明显的表明了该地区紧张局势的升级。

“哥斯达黎加政府认识到，美国政府在采取这些措施——其目标是为了施加压力以便能使尼加拉瓜政府与国内的政治与军事反对力量进行内部对话——的目标之一是哥斯达黎加目前的政府自开始自己的努力以来所一直支持的。尼加拉瓜和萨尔瓦多的内部对话和民族和解已经得到并将继续得到哥斯达黎加政府的最慷慨的合作。

“我们也同意，如果冲突各方不举行对话，如果不实现民族和解，那就不可能取得进展，最终建立真正民主的制度。不仅如此，如果没有民主的制度，那就不可能实现国内和平，一劳永逸的消除中美洲各国之间的爆发战争的危险。

哥斯达黎加政府在研究了该地区局势之后所得出的结论是从法律上来说，我国不能参加上述的经济措施，不能参加使这些经济措施发挥作用的一些活动，也不能采取类似性质的措施。

“共和国政府认为，如果哥斯达黎加这样做的话，它将不仅违反其作为中美洲共同市场成员的义务，也将违反与尼加拉瓜1948年签署的《和平友好条约》以及1955年签署的该条约的《附加议定书》。

“出于这些法律理由，哥斯达黎加政府认为，参与任何强制性经济措施都阻碍了孔塔多拉进程目标的实现。我所提到的这一文件也就是《中美洲和平与合作孔塔多拉法案》包括了要求中美洲国家明确承诺不在他们之间采取强制性或歧视性措施，破坏任何别的中美洲国家的经济。

“孔塔多拉进程本身反复强调了把内部对话和民族和解作为这一进程根本目标的必要性。这就是为什么哥斯达黎加政府相信，这些目标必须在孔塔多拉的范围内实现，孔塔多拉实现这些目标的努力最近再一次表现在5月7日哥斯达黎加、洪都拉斯、萨尔瓦多的外交部长以及危地马拉的外交部副部长发表的圣萨尔瓦多的宣言之中。”

我想指出，我刚才提到的这一文件已经作为安理会第S/17174号文件散发，其中包括上周在圣萨尔瓦多达成协定的总结。

下周，从5月14日到17日，作为孔塔多拉进程的一个部分，将举行另一轮谈判。哥斯达黎加希望在这方面指出，尽管这些谈判的目标是在中美洲实现和平，这一进程也是为了创造有利于更有效地民主化和适当的经济发展，实现社会正义与政治自由的条件。

除非现在处于内战的国家中进行内部对话和真正的民族和解，这些目标都无法实现。我并不只是指中美洲区域和平化的问题，尽管这是一个崇高而伟大的目标。我现在讲的是中美洲需要恢复民主思想和自由。需要保证任何中美洲国家中的反对派都有发表意见的合法权利以及为经济发展进程作出和平贡献的正当权利。需要铲除国家恐怖主义和极权主义、镇压以及不真正保证政治自由。也要打破中美洲剥削和社会经济非正义的结构。很重要的人是人民本身要能够通过公平和民主的

选举选择自己的领导人。

这一切就是中美洲目前所面临的问题，也是孔塔多拉谈判进程的目标。中美洲人民理应获得这些权利。

我们出于其历史性的正当立场，致力实现这一目标。我们过去和现在的斗争一直设法确保自由和民主的思想能够占上风，同时通过对话和自由交换意见和平解决争端，排除极权专政的镇压和压迫的恐惧，不管是右派的军事专政还是左派的分裂主义党派的军事专政。因此，我们完全支持孔塔多拉进程，并强调需要在东西方对抗的范围之外以成熟的和政治的远见进行谈判，孔塔多拉范围是中美洲所有国家在自由和社会正义的基础上实现民族和解的场所。

主席：我感谢哥斯达黎加代表对我说的客气话。

在我们就决议草案进行表决之前，我想作为泰国代表发言。

作为泰国代表，我借此机会表示，我国政府极其关注美国对尼加拉瓜实施的经济禁运，这已经恶化了两国间的关系，泰国与这两个国家都有外交关系。我们的忧虑也产生于这一经济禁运所带来的后果，这些后果将不利地影响正在进行的孔塔多拉进程。

我们代表团相信，孔塔多拉集团要求在所有有关各方之间进行谈判以便在得到切实可行的保障的情况下和平解决争端的建议是建设性的，符合该区域人民的愿望。因此，泰国完全支持孔塔多拉进程由该区域国家所做的外交和政治努力。

中美洲长期以来遭受的艰难困苦。该区域国家在历史上遭受了无数外国干涉和介入。它们有权按照自己的愿望在没有来自该区域内外的干涉的情况下享受和平、稳定与和谐的成果。

历史上充满了强国对弱国施加淫威的例子。我们自然同情弱小的国家。在我国所处的世界的那一地区存在着一个力量不平衡的明显例子，强国占领弱国并进

一步侵犯邻近的泰国造成了非法的后果。

经济禁运已经加剧了紧张局势并使孔塔多拉进程更加复杂化，这是不可否认的。泰国对这种结果表示遗憾，这种结果将损害孔塔多拉寻求全面解决目前局势的努力。这一努力已经获得了世界各国包括泰国的支持。但是，我们最真诚地希望，孔塔多拉进程将继续下去，并将为保证整个中美洲区域的所有国家的和平、稳定与和谐产生巨大成果。

本着对主权国家间关系的充分尊重，我们呼吁尼加拉瓜和美利坚共和国，重新恢复曼萨尼略谈判的对话，以克服它们间目前的分歧。曼萨尼略谈判不幸中断了。

至于经济禁运，泰王国政府自愿地对南非进行了这种禁运。我国政府认为，这是我们主权权利之内的事，以支持泰国的民族利益，以及国际社会铲除种族隔离，实现纳米比亚人民主权独立的努力。我国政府并不认为这种行动同不干涉它国内政的原则相冲突。我们是充分支持这一原则的。

关于目前的决议草案，我国代表团注意到决议草案基调温和。我们赞赏尼加拉瓜在这方面所作的努力。然而，虽然我们对这一事例中，即最近针对尼加拉瓜所采取的贸易禁运和其他强制性措施感到遗憾，它们同孔塔多拉进程不相吻合，但是我们并不赞同尼加拉瓜决议草案执行部分第一段的措词。

我国代表团将在决议草案的表决中弃权。

现在，我重新作为安理会主席的身份工作。

克里什南先生（印度）：我要求发言，根据安全理事会临时议程规则第38条，要求将尼加拉瓜代表团1985年5月9日所提交的S/17172号文件中的决议草案付诸表决。我也要求安理会现在就进行表决。

索尔萨诺先生（美国）：我国代表团认为，寻找和达成共同点总是重要的。我们认为，不这样做是不符合我们的《宪章》义务的。为此，我国代表团非常同情地听取了许多人在这场辩论中的发言。他们呼吁谈判解决中美洲问题，鼓励各方

不要让坦率对话的精神衰落。我们还注意到，我们面前的S / 17172号文件中的决议草案，在执行部分第六段中呼吁我国政府和尼加拉瓜政府恢复我们之间的对话。大家可以肯定，做为美国外交政策中的一条总原则，美国总是通过对话和谈判，寻找和平解决争端。

因此，我们将非常高兴有机会向本安理会表明，在美国立场与尼加拉瓜立场之间，存在着非常广泛的共同点。

为此，美国要求对决议草案逐段表决以使我们能够记录下已经存在的许多共同点。

主席：根据安理会临时议程规则38条的规定，印度代表已要求将修改后的、由尼加拉瓜提交的、载于S / 17172号文件中的决议草案，付诸表决。

美国代表要求将S / 17172号文件中的决议草案进行逐段表决。

如果没有任何反对意见，我现在就将决议草案序言部分第1段付诸表决。第1段如下：“安全理事会，听取了尼加拉瓜常驻联合国代表的声明”。

举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

主席：序言部分第1段表决结果如下：15票赞成，0票反对。序言部分第1段通过。

安理会现在对序言部分第2段进行表决，案文如下：“还听取了联合国某几个会员国代表在辩论时所作的声明”。

举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

主席：序言部分第2段表决结果如下：15票赞成，0票反对。序言部分第2段通过。

现在对序言部分第3段进行表决，案文如下：

“回顾第530(1983)号决议，该决议重申尼加拉瓜和该地区的所有其他国家都享有和平安全地生活和不受外来干涉的权利”。

举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

主席：序言部分第3段表决结果如下：15票赞成，0票反对。序言部分第3段通过。

安理会现在对序言部分第四段进行表决，案文如下：

“又回顾大会第38/10号决议，该决议重申各国人民在没有任何外来干涉、威迫和限制的情况下享有决定其政府形势和选择其经济、政治和社会制度的不可剥夺的权利”。

进行举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特里尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

主席：15票赞成。 因此通过序言部分第4段。

我们现在将就序言部分第5段进行表决，第5段如下：再回顾大会第39/4号决议，该决议鼓励孔塔多拉集团所作的努力并紧急吁请该地区内外的所有有关国家，经过坦诚和建设性的对话，同该集团通力合作，以便达成解决彼此间分歧的各种办法，”

进行举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特里立达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚众合国

主席：15票赞成。 这样就通过了序言部分的第5段。

现在我们将要表决序言部分第6段，第6段如下：

“回顾大会第2625(XXV)号决议，该决议重申一项原则，即任何国家都不得使用或提倡使用经济、政治或其他任何措施来胁迫另一个国家 屈让其主权利之行使权，并从其获取任何利益，”

进行举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特里立达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和联盟和美利坚合众国

反对：0票。

弃权：大不列颠及北爱尔兰联合王国

主席：表决结果如下：14票赞成、0票反对、1票弃权。这样就通过了序言部分的第6段。

现在我们将要表决序言部分的第7段，第7段如下：

“重申所有会员国皆应诚心诚意履行它根据《联合国宪章》所承担之各项义务这一原则，”

进行举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特里尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

主席：有15票赞成。这样就通过了序言部分的第7段。

我们现在将要表决序言部分的第8段，第8段如下：

“严重关注中美洲区域已经加剧的紧张局势，最近这种局势因宣布对尼加拉瓜政府实施禁运和其他强制性的经济措施而更形加剧，因为禁运和强制性经济措施危及该区域的稳定和破坏孔塔多拉集团为谋求一项通过谈判达成政治解决办法所作的种种努力，”

进行举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国和苏维埃社会主义共和国联盟

反对：美利坚合众国

弃权：大不列颠及北爱尔兰联合王国

主席：表决结果如下：13票赞成、1票反对、1票弃权。由于安理会的一

个常任理事国投了反对票，因此序言部分第8段不能通过。

现在我们将表决执行部分第1段，第1段如下：

“对最近对尼加拉瓜实施的禁运和其他强制性的经济措施表示遗憾，因为这与不干涉各国内政的原则背道而驰，危及该区域的稳定，故要求立即终止上述措施；”

进行举手表决。

赞成： 澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国和苏维埃社会主义共和国联盟

反对： 美利坚合众国

弃权： 埃及、泰国和大不列颠及北爱尔兰联合王国

主席： 表决结果如下： 11票赞成、1票反对、3票弃权。 由于安理会的一个常任理事国投反对票，因此执行部分第1段不能通过。

现在我们将表决执行部分第2段，第2段如下：

“呼吁有关国家不要采取任何行动或怀有任何意图来颠覆或破坏其他国家或其制度，其中包括实施禁运或贸易限制、采取封锁或与《联合国宪章》规定不符且违反多边或双边作出的承诺的其他措施；”

进行举手表决。

赞成： 澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国和苏维埃社会主义共和国联盟

反对： 美利坚合众国

弃权： 大不列颠及北爱尔兰联合王国

主席：表决结果如下：13票赞成、1票反对、1票弃权。由于安理会的一个常任理事国投反对票，因此执行部分第2段不能通过。

现在我们将表决执行部分第3段，第3段如下：

“重申尼加拉瓜及其他国家自由决定其本身的政治、经济和社会制度，根据其人民的利益发展其国际关系，不受外界的干涉、颠覆、直接或间接胁迫或任何威胁这一主权和不容剥夺的权利；”

进行举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟和美利坚合众国

反对：0票

弃权：大不列颠及北爱尔兰联合王国

主席：表决结果如下：14票赞成、0票反对、1票弃权。这样就通过了执行部分第3段。

我们现在将表决执行部分第4段，第4段如下：

“再次重申坚决支持孔塔多拉集团，并敦促它加紧努力；安理会还深信，只有在取得所有有关国家真正的政治支持的情况下，上述和平努力才会结出丰硕果实；”

进行了举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠以北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

主席：执行部分第4段的表决结果如下：15票赞成，0票反对，0票弃权。

执行部分第4段获得通过。

我们现在开始表决执行部分第5段，该段说：

“呼吁所有国家不要实施、支持或助长任何针对该区域任何国家的政治、经济或军事行动，以免妨碍孔塔多拉集团的和平意向。”

进行了举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

主席：表决结果如下：15票赞成，0票反对，0票弃权。 执行部分第5段获得通过。

现在，我们开始表决执行部分第6段，该段说：

“呼吁美利坚合众国政府和尼加拉瓜政府恢复其在曼萨尼略（墨西哥）持续进行的对话，务求达成有利于两国关系正常化和缓和区域紧张局势的协议。”

进行了举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟。

反对：无。

弃权：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席：表决结果如下：13票赞成，0票反对，2票弃权。 执行部分第6段获得通过。

我们现在表决执行部分第7段，该段说：

“请秘书长将上述局势的发展情况和本决议的执行情况及时通知安全理事会”。

进行了举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

主席：表决结果如下：15票赞成，0票反对，0票弃权。 执行部分第7段获得通过。

我们现在表决执行部分第8段，该段说：

“决定继续关注此事。”

进行了举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

主席：表决结果如下：15票赞成，0票反对，0票弃权。 执行部分第8段获得通过。

安理会现在开始表决修正后的整项决议草案。

进行了举手表决。

赞成：澳大利亚、布尔基纳法索、中国、丹麦、埃及、法国、印度、马达加斯加、秘鲁、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

主席：表决结果如下：15票赞成，0票反对，0票弃权。修正后的决议草案获得通过，即第562(1985)号决议。

安理会哪一位成员希望现在发言？我请联合王国代表发言。

约翰·汤姆森爵士（联合王国）：我想解释一下为什么我国代表团在逐段表决——按原编号序言部分第6段和执行部分第3段时弃权。执行部分第3段已经成了通过后的决议的执行部分第1段。

该段谈到了自由决定政治、经济和社会制度的不可剥夺的权利。我国代表团比任何人都坚决地维护这一权利，但我们必须坚持说，这一权利是属于人民、而不是属于国家的。《联合国宪章》就是这么说的，两项关于人权的国际公约也是这么说的，《指导国家之间友好关系与合作的国际法原则宣言》也是这么说的。实际上，我们面前的这项决议的执行部分第四段也是这么说的。

《宪章》提到了“人民平等权利和自决的原则”。两项国际公约都在第一条中声明：

“所有人民都有自决权。它们可以根据这一权利自由地确定其政治地位，和自由地进行经济、社会和文化发展。”

根据这一宣言，所有国家都有义务“尊重这一权利”，以及“促进实现人民平等权利和自决权的原则”。

这些基本文件和我们面前这项决议序言部分第四段引证的大会关于中美洲局势的第38/10号决议明确无误地说明，自决权是属于人民、而不是属于国家的权利。国家应该尊重和促进这一权利，而人民是享有这一权利。这就是基本的区别。

通过的决议草案执行部分第1段歪曲了这一原则，我们对此表示遗憾。

主席：还有其他安理会成员希望就表决发言吗？看来没有了。

尼加拉瓜代表希望发言。我请他发言。

查莫罗·莫拉先生（尼加拉瓜）：我要代表我国政府对过去三天的辩论进展表示十分满意，在辩论中，除了美利坚合众国和两个与尼加拉瓜接壤、在最后一刻被迫在报名单上写上名字的两个国家以外，近三十个联合国成员国发言反对一个大国、美国最近对一个弱小的不结盟和尊严的国家、尼加拉瓜采取的胁迫措施。

在辩论过程中，我们看到具有不同意识形态的国家、不结盟国家、西方和社会主义国家如何明确的指出，这种行动危险地增加了已经十分严重的中美洲紧张局势，这一行动进一步破坏了孔塔多拉集团为谋求政治和谈判解决该地区问题所作的和平努力。

我国代表团还要对这样一个事实表示满意，即安理会刚才通过了一项尼加拉瓜提出的决议草案。我们认为，如果对该决议投赞成票的成员真正遵守其规定的规定，这项决议的通过（尽管删除了三个落段）将是对中美洲和平的一个富有意义的贡献。我要呼吁安理会的每一个成员，尤其是安理会的常任理事国特别是美国真正地、认真地遵守该项决议的规定。决议在原文执行部分第3段中规定：

“重申尼加拉瓜及其他国家自由决定其本身的政治、经济和社会制度，根

据其人民的利益发展其国际关系，不受外界的干涉、颠覆、直接或间接胁迫或任何威胁这一主权和不容剥夺的权利。”

让我再一次吁请美国真正遵守它们今天投票赞成的这个段落的规定。如果它们真正要尼加拉瓜在不受外来干涉的情况下发展其本身的经济制度的话，它们应该停止约在五年前对我们发起的不宣而战的肮脏战争，它们应停止试图获取支持颠覆和推翻尼加拉瓜政府的资金，它们一直通过使用官方和非官方的资金这样公开做的。

我还要呼吁所有安理会成员，并再一次特别呼吁美国，要求其政府真正与孔塔多拉集团的努力保持一致，美国政府应真诚地支持这种为试图寻求政治和谈判解决该地区问题的方法所做的努力。

在安理会的辩论过程中，我们聆听了孔塔多拉集团两个成员，尤其是墨西哥和西伦比亚的发言。如果我的回忆正确的话，它们都对美国采取的胁迫性经济行动感到痛心，它们提到这些行动迫害并危害了孔塔多拉的和平进程。我要再一次要求美国真正支持孔塔多拉，并允许我们中美洲人在中美洲邻国的帮助下寻求解决我们地区问题的方法。

原决议草案第5段，

“呼吁所有国家不要实施、支持或助长任何针对该区域任何国家政治、经济或军事行动，以免妨碍孔塔多拉集团的和平意向。”（同上第5段）

我不知道是否经济封锁、金融封锁、军事侵略、和总的来说美国一直对于我国政府进行的侵略事实上与我刚才提到的它们刚才投票赞成的段落是不矛盾的。正如我所说的那样，我们希望，象原决议草案序言部分第7段所提倡的那样，美国也许能够诚心诚意履行它根据《联合国宪章》所应承担的各项任务，并诚心诚意地履行它们应投票赞成该项决议草案而承担的各项义务。

因此，我国政府对通过了这项决议草案表示真正的欢迎，我们希望，美国将完全遵守这项决议。我国政府只希望提出与对决议草案的表决有关的两至三点。

我国政府再次听到，美国作为安全理事会的常任理事国很少使用否决权。我并不完全记得数字，但我知道，在最近几年中，美国已经否决了许多决议草案，仅提几个地区在中东、中美洲和南部非洲。但使我最感惊奇的是，这次我看到一个决议草案上有三次否决。我认为，美国要求分段表决是想连续三次使用否决权——即在序言部分也在执行部分使用否决权。美国是如此喜欢使用否决，它准备大用特用。

此外，我感到吃惊的是，美国自己声称它寻求和平解决这一问题，并说它尊重《宪章》的宗旨和原则，并说它完全支持孔塔多拉集团，但它却在仅仅要求恢复美国和尼加拉瓜会谈的这一段上弃权。特别是，在孔塔多拉1月9日庆祝其两周年的公报中已经批准了同样这个段落。当时孔塔多拉集团向美国发出呼吁，而现在案文是和孔塔多拉集团四个成员国当时发表的公报的那一段完全一样的。我们很难理解的是，美国不响应孔塔多拉集团关于恢复和尼加拉瓜对话的呼吁，美国如何能支持孔塔多拉。那一对话有可能有助于减少紧张局势并有助于孔塔多拉进程。

我们寻求召开安理会会议的主要目的之一是，我们最强烈地希望能够确保，美国能在这里听到国际社会的声音，以及国家元首、外交部长、议会和个人的众多的讲话。不结盟运动协调局最近通过的公报也表达了它们的观点。许多发言人都提到了这个公报，协调局的主席，印度的克里什南大使宣读了公报。我希望美国能够认真地想一想，并冷静地考虑它导致的这一新形势以及它现在受到的彻底孤立，并采取真正有助于解决中美洲面临问题的合乎逻辑的措施。我们希望，它将选择对话、谈判、政治解决作为实现中美洲和平的唯一手段。

我们认为，仍然有时间结束影响中美洲的暴力升级。成熟的考虑和态度必须战胜鲁莽的行动和激情。否则，我们就将不可逆转地卷入一场战争，战争将延伸到所有中美洲国家，并在很短时期内我们就能在这一地区看到美国的海军陆战队，

使人想起过去在我国经常存在的现象。

我们在这个负有保证国际和平与安全的组织中诚挚向美国呼吁，真正的寻求解决中美洲问题的方法，放弃只会加剧这一地区紧张局势的敌意的军事、政治和经济行动。我们认为，使美国认识到它作为安全理事会的一个常任理事国以及军事和经济大国所必须承担的责任是重要的，以促进解决这些问题而不是加剧这些问题，或是对不结盟国家，例如尼加拉瓜施加压力。我们呼吁美国这样做。

我们希望，美国领导人将能够听取在这里一致所作的发言，我们还希望，它能够考虑并意识到它自己面临的国际孤立，以及其本国人民对它针对我国和我国政府所采取的犯罪和非理智政策的拒绝。

我认为，辩论中存在一种共同的现象是，许多发言人呼吁尼加拉瓜和美国恢复双边会谈。我重申，尼加拉瓜方面是不存在任何困难的，恰恰相反，它在寻求在不远的将来恢复对话。我们觉得，人民的国家和热爱和平的国家必须放弃残暴的武力，通过会谈和对话解决它们的分歧。在这方面，我们相信，美国采取和我国政府类似的态度，响应联合国和安理会成员国所作出的同样呼吁是恰当的。

令人遗憾的是，由于美国对有关的段落投了弃权票，恢复谈判的可能性被投上了阴影。

在此，我重申我国政府对和平的承诺，我国政府对寻求政治解决方法、解决中美洲地区面临各种问题的承诺、我国政府对致力于克服在我国和我们的中美洲邻国之间也许存在的分歧的承诺，我国政府对不首先对任何其他中美洲国家使用武力的承诺，我国政府对完全支持孔塔多拉集团的倡议的承诺以及我国政府一如既往的支持所有必要的努力，履行双方同意的义务、尊重和支持有可能作出决定的安全和军事领域的核查与监查机构的承诺。

由于美国政府蛮不讲理的行径和继续的侵略，我国面临着严重的局势，但安全理事会的成员国和联合国会员国给予我国政府以坚定的支持，对此我表示感谢。这

一支持使我们有义务进一步捍卫自己的主权、领土完整和自己的权利。我要向参加本次辩论的国际社会的所有成员表示，野蛮的力量将不可能使崇高的尼加拉瓜人民屈服，军事的手段也不可能使英勇的尼加拉瓜人民屈服，类似我们今天所看到的这种卑鄙的手段也无法制止我们实现自己对和平的承诺。

我们有自己的革命信念，有我国人民的支持，有国际社会的了解和全世界热爱和平的人民和政府的支持。这些将帮助我们抵抗那个北方大国有可能对我们发动的侵略，不论是经济、政治或是军事领域的侵略。美国应当吸取历史教训，应当回顾历史，并让这一回顾成为自己未来行动的基础。

主席：安全理事会结束了目前对该议程项目的审议。

晚上 8 点 45 分散会。